

1977



FIESTAS DE BOUZAS

Julio, 13-14-15-16-17-18-19

Blanco

**¡MAS DE MEDIO SIGLO
DE EXPERIENCIA!**



**CONSTRUCCIONES NAVALES
P. FREIRE, S. A.**

Avda. Orillamar, s/n. · **BOUZAS-VIGO** · Telegramas: **REFREYNAVAL** · Telex: **FREY 83024**
Teléfonos **23 30 00** (5 líneas)

**CONSTRUCCION DE BUQUES DE ACERO HASTA 1.500 T.R.B.
VARADERO CON PODER ASCENSIONAL HASTA 1.500 Tn. DE DESPLAZAMIENTO
TALLERES MECANICOS - CALDERERIA METALICA
MAQUINILLAS DE PESCA - FUNDICION**



**ESPECIALIDAD EN:
CONSTRUCCION, REPARACION Y TRANSFORMACIONES DE
BUQUES PESQUEROS**



FRIGORIFICOS DE VIGO, S.A.

Capital Social: **70.035.000** pesetas
FACTORIAS FRIGORIFICAS DEL PUERTO PESQUERO DE VIGO
BERBES **ORILLAMAR**
BOUZAS

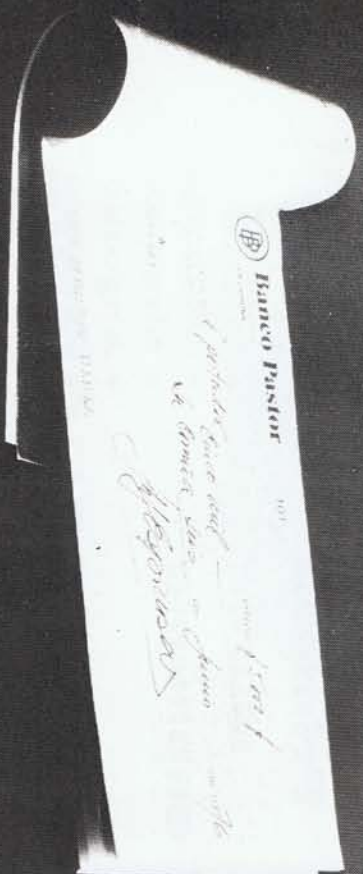
HIELO Producción anual: 60.000 toneladas.
CAMARAS FRIGORIFICAS a —28º C.: 38.000 metros cúbicos.
PREPARACION DE PESCADOS Y PRODUCTOS CONGELADOS. Salas de manipulación con 1500 m² de superficie.
CONGELACION RAPIDA EN JUNTES Y JARQUES DE INMERSION a —45º C. (operadad: 100 toneladas en 24 horas)
IMPORCION Y EXPORTACION DE PRODUCTOS (CONGELADOS)
BIQUES PESQUEROS DE ALTURA

BOUZAS
Factoría: 23-34-50

BERBES
Factoría: 23-23-08
Camaras: 23-23-09
P.W.A.: 23-29-41

ORILLAMAR
Oficinas: 23-23-00*
Factoría: 23-15-05*

O dinheiro gailego.



Banco Pastor

ABE 11308/1



**REVISTA OFICIAL
DAS FESTAS**

BOUZAS, XULLIO 1977

OFFSET
TIPOGRAFIA
SERIGRAFIA
REPROGRAFIA
ESTAMPACION
FOTOGRAFADO

Estuches - Relieves - Edificios
Publicaciones - Revistas
Etiquetas - Envoladuras
Articulos de Propaganda y
Reclamo

Industrias



graficas
NOROESTE
cuba, 26
teléfs. 4142777-414077
VIGO

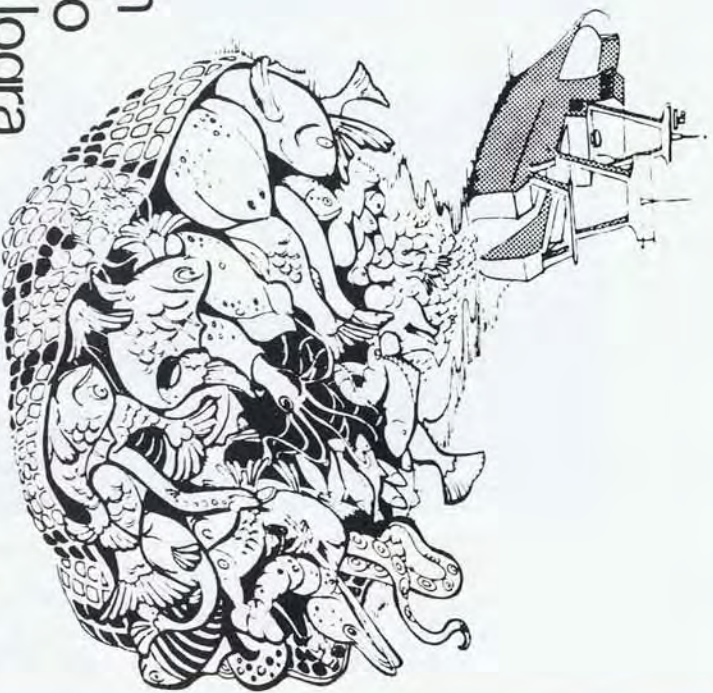
Sección especializada en trabajos
para máquinas programadas
IBM, BULL, etc. - Formularios
Facturación - Estadística
Nóminas - Costos - Cálculo, etc.

papel continuo
en bobina o zig-zag
con perforado de
arrastre



**SANTISIMO CRISTO
DOS AFLIXIDOS**

Que se venera na freguesia de Bouzas



Un buen resultado sólo se logra con un buen material (el nuestro).

Nos hemos especializado en APAREJOS de:

- atuneros
- marisqueros
- pelágicos
- semipelágicos
- bacaladeros
- altura

Toda clase de gomas mecanizadas y troqueladas para trenes de arrastre, cables, mallas y cabullerías de fibras sintéticas en general

EDUARDO CABRILLO 35 237711
APARTADO 855 TELEFONOS 237965
285912



BARREIRO ROSAS S.L.
EFECTOS NAVALES
BOUZAS - VIGO

LIBRO PROGRAMA

ILUSTRACION ANUAL DE DIVULGACION LOCAL Y FESTERA

AÑO XXVI - JULIO 1977

Edita:
COMISION DE FIESTAS

Director:
Buenaventura Campos Iglesias

COLABORACIONES LITERARIAS
Manuel Cambreiro ● Antonio Diego Pérez ● José Fernández Parada ● Festeiro ● Paulino Freire Gestoso ● Joaquín García Picher ● Ramón Glez. Fernández ● Luis Lago Lago ● J. Mandado P. ● José M. Mera ● Víctor Moro ● Baltasar Pujales Estévez ● José Santos Reiriz ● Baltasar Veiga ● C. Veiga Prego ● Xosé.

COLABORACIONES GRAFICAS
J. M. Asensio ● Foto Martínez ● Foto Pacheco ● J. M. Mera ● Publicidad Palacios

IMPRESION Y MONTAJE
IND. GRAFICAS "NOROESTE"
c/ Cuba, 26 - VIGO
Depósito Legal VG 113 - 1977
Ejemplares 2.500

PORTADA
Francisco Blanco Iglesias

DIRECCION
PUBLICIDAD Y PROMOCION
Apartado, 2011 - BOUZAS

sumario

	PAG.
MEDALLON EDILICIO DEL EXTINGUIDO AYUNTAMIENTO DE BOUZAS	5
STMO. CRISTO DOS AFLUXIDOS	7
PREGON	11
PALABRAS DEL PRESIDENTE	13
PAGINA GRAFICA, por J. M. Asensio	15
SALUTACION DEL ALCALDE	17
SALUDOS DEL SR. COMANDANTE MILITAR DE MARINA, BOUZAS Y SU MAR, por Víctor Moro	19
HACE 25 AÑOS	21
LA MIRADA DEL BUEN JESUS A LA JUVENTUD QUE PASA, por José Fernández Parada	23
GRAFICOS DEL VIELO BOUZAS, por Foto Pacheco	25
DE AYER A HOY, por B. V.	31
MEDALLAS DE ORO 1971/72	33
A FE DO POBO NO CRISTO, por Manceol Cambreiro	39
NUEVA ESCUELA, por José Santos Reiriz	41
RONDALLAS Y COROS	45
BOUZAS, ESPIRITU EMPRENDEDOR, por C. Veiga Prego	47
MEDALLAS DE ORO 1973/74	49
COMENTARIO, por Ramón Glez. Fdez.	55
CHAMAMENTO, por Xosé	57
GRAFICOS DEL VIELO BOUZAS, por Foto Pacheco	61
UN BUEN NEGOCIO, por Antonio Diego Pérez	63
DON DIEGO DE LIRA Y CASTRO, por Baltasar Veiga	65
MEDALLAS DE ORO 1975/76	67
DICHOS Y HECHOS BOUCENSES, por José M. Mera	71
PAGINA GRAFICA, por Publicidad Palacios	73
BOUZAS CON CRISTO, por J. Mandado P.	79
HABLANDO DE FIESTAS, por Festeiro	81
EL RAPIDO DE BOUZAS HOY, por B. Pujales Estévez	83
POGRAMA 1977	85
INDICE DE ANUNCIANTES	89
COMISION DE FIESTAS	102
SEMILLA FESTERA	105
	107

Compañía Española de Pinturas "INTERNATIONAL", S. A.

Pl. Alféreces Provisionales, 2 - 2º
BILBAO (1)



Internaciónal Marine Coatings

Delegación en Vigo

MIGUEL Y JOSE LUIS ALVAREZ RODRIGUEZ

Avda. Orillamar 299-301
Telf. 29 07 12
BOUZAS

Alegón

En el arre dormido del verano va a estallar la primera bomba de la fiesta. Los boucences endomingados o en abierta camiseta playvera cambian el traje menestral por el de ceremonia para asistir en la parroquial a los actos de Jé. Bajo las grandes aradas que cuentan con dos siglos y medio de existencia, abre sus brazos en cruz el Buen Jesús como si quisiera cobijar bajo ellos a los hijos de Bouzas que ningún año lo olvidan. Allí, en la iglesia galitiana más cerca del mar, proa al líquido elemento donde la brillante historia de Bouzas se forjó, se asientan los sagrados sillares que conocieron la furia icinoclasta de los corsarios albinos. La vieja parroquial que fue circunstancial cabeza de episcopado a finales del siglo XVI, alberga al Cristo marnero de incierta cuna. Porque la prosapia pesquera de la añeja villa se asentó sobre el dolor de sus naufragios una triste primicia que ostentó Bouzas desde el pasado siglo hasta los años 30 de la actual centuria.

Las dianas mañaneras pondrán en las rías antañonas cargas de historia su alegres sonidos; las barracas de feria dejarán en el alma nueva de los niños boucences el recuerdo de horas felices, y la mocedad rondará sus noviazgos al compás de las molidas orquestinas mientras los que se van haciendo viejos, con su mundo interior a cuestras, añorarán las fiestas preteridas.

Los arcos luminosos cubrirán la carrera procesional que el Gran Atligido recorrerá entre murmullo de oraciones, escoltado por sus fieles cofrades. A su paso las luminarias del fuego de aire que se hizo famoso a través de la Galicia romana pondrá en el cielo del tercer domingo de julio sus rebirricos con todos los colores del iris.

De los puertos del litoral peninsular e insular atlántico los boucences que todo el año están ausentes arribarán a la ribera entrñable. Bouzas, la tierra nutricia bien merece que sus hijos dejen una vez al año la rutina de la vida cotidiana para que gocen de los días festeros sus inquietos espritus andarrégos.

Bouzas abre una vez más sus brazos cordiales para ofrecer a sus romeros unas fechas de sosegada alegría en su fiestas patronales.

Gera de un siglo de experiencia

REINA

EQUIPOS HIDRAULICOS DE PESCA
REPARACIONES Y TRANSFORMACIONES
DE BARCOS

MAQUINILLAS DE ARRASTRE
MAQUINILLAS DE CERCO
MAQUINILLAS AUXILIARES
MAQUINILLAS DE CARGA
MAQUINILLAS DE CUBIERTA
MOLINETES DE ANCLAS
CABRESTANTES
ACCESORIOS



REINA S.L. AVDA. BEIRANMAR 327, BOUZAS, VIGO.
Tel 232432, Telex 83058 SPAIN



Porque queremos y porque tenemos derecho, hacemos Nuestras Fiestas, Nuestras Fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Aflijidos. Este Cristo que está con sus brazos, siempre abiertos, para eliminar todas las dificultades al abrazarnos a El.

Digo "porque queremos", pues nace de la voluntad de todos nosotros, los de Bouzas, el deseo de rendir homenaje a Este Furo, guía cierta de nuestra ruta a un puerto seguro de Luz y Verdad, y "porque tenemos derecho" de, en estos días tan señeros, convivir todos, parientes, amigos, vecinos... dentro del amoroso abrazo que el Cristo nos dá, con una alegría cierta, sana, y a la manera heredada de nuestros mayores, para unimos cada vez más.

Que todos pasemos unas buenas y felices Fiestas, que como siempre hemos tratado que sean las mejores, sabiendo que de catemano que perdonaréis todos nuestros posibles errores, pues voluntad para que no se produzcan, la hemos puesto.

PAULINO FREIRE GESTOSO
Presidente.

EFFECTOS NAVALES

Eduardo Villanueva Pérez

Al servicio de la Industria Pesquera



C/. Alfolies n.º 11-13
Teléfonos 23 66 38 - 23 25 50
BOUZAS - VIGO



Foto en interior

Puesta de Sol

(Foto J. M. Asensio)

"La Caja de Vigo" es la primera Entidad de crédito y ahorro en la provincia de Pontevedra

Palacios.-

Y, SISE DETIENE A PENSARLO
NO ES NINGUNA SORPRESA
PORQUE...



Tiene **MAS**
cuentas de ahorro:
670.000
imponentes



Custodia **MAS**
depósitos de ahorro:
33.000
millones

Concede **MAS**
créditos e inversiones:
32.000
millones

Sostiene **MAS**
obras sociales, con
250 MILLONES
de coste anual



Caja de Ahorros Municipal de Vigo

DONDE MAS PERSONAS AHORRAN EN LA PROVINCIA

Autorizado por el B. de E. en 24/12/1977



Ayuntamiento de Vigo

Sheehin

Bouzas, nuestro "burgo marinero", que es como amorosamente la llamamos tiene para los vigueses una tremenda y fascinante atracción.

Quizá se deba al ejemplo decidido y progresista de sus vecinos que mantienen activamente su laboriosa productividad desbordando sus puras tradiciones marineras.

Quizá porque su sentir religioso, su fervor y su fe les imprimen un carácter especial de solidaridad.

Quizá porque cuando llega el verano, como justo resarcimiento de su intenso y fecundo trabajo, se vuelcan cordiales en alegres fiestas que reparten entre sus dos amores: El Santísimo Cristo de los Afligidos y el mar.

Hoy, cuando boucenses de todos los puntos de la geografía acudís a la cita jubilosa con los demás vigueses, vuestro Alcalde quiere enviaros su mejor saludo y felicitación, extensivo a todos los que por imperativos de lejanía sientan la nostalgia de Bouzas en Fiestas.

Y, a ello, unid mi deseo de que el Santísimo Cristo de los Afligidos vierta sobre todos, merecidamente, sus mejores dones.



Vigo, Julio de 1.977

El ALCALDE,

Joaquín García Picher.



Moda Joven

Moda Señora

Artículos Regalo

MADONNA

Avda. de las Camelias, 39
Teléfono 41 86 90
VIGO



Como Comandante de Marina de esta Provincia Marítima y como hombre de mar, me siento muy sinceramente unido a vosotros en la devoción al Santísimo Cristo de Bouzas, que con tanto fervor es venerado por todos los vecinos de esa muy querida Villa y especialmente, por los hombres que dedican su trabajo y esfuerzo diario a las duras tareas de la mar. De nuevo, y como uno más entre vosotros, me sentiré profundamente honrado en acompañaros en tan señalado día, en la tradicional y solemne procesión.

Vosotros y vuestras familias sabéis, mejor que nadie, de los constantes sacrificios que exige la mar. Nunca han sido fáciles sus caminos. Pero sabéis también que, el templado espíritu del hombre de la mar es forja de hombres honrados.

Quiero ofrecerme expresamente, para ayudaros en cuanto pueda y redunde en vuestro beneficio, y de la mar de España. Todos sabéis donde me tenéis a vuestra disposición.

Una vez más hago votos y pido al Santísimo Cristo su ayuda para vosotros, vuestras familias y toda la Villa de Bouzas

LUIS LAGO LOPEZ

CAPITAN DE NAVIO

COMANDANTE MILITAR DE MARINA

Bouzas y su Mar

Afirmada
S.A.
ASTILLEROS-VARADEROS

REPARACION Y CONSERVACION
DE BUQUES

Avda. Otilmanr, 14

Tel: 21 13 00 (3 líneas)

VIGO



EXTRASA

EXTRACCIONES, SALVAMENTOS Y DESGUACE DE BUQUES

Limpieza de buques a flote con equipos hidráulicos submarinos.
Corte y soldadura submarina.
Reparaciones submarinas de todo tipo.
Limpieza de cascos con chorro de agua a presión.
Dragado de arenas y lodos.
Salvamento y desguace de buques

VIGO

CANOVAS DEL CASTILLO, 4
TELEFS. 22 40 97 y 21 40 06

LA GORUÑA

CARRETERA DEL PUERTO, 4
TELEFS. 29 23 82 y 29 09 20

Bouzas es, para quien ama la mar, el mejor observatorio para recrearse en ella. A la par que paisaje, la mar es aquí también un amplio retazo de la naturaleza al servicio del hombre. Es la mar para la contemplación y el ocio en Alcabre, pero es igualmente despensa, que exige un generoso esfuerzo humano para obtener sus frutos.

Está por escribir la historia de Bouzas, cuando falta poco más de un año para que cumpla el bicentenario como villa. Lástima que tantos hombres capaces de acometer esa tarea no la hayan llevado adelante en plenitud.

Ciertamente falta el historiador, pero no la historia, hecha siglo a siglo por quienes en épocas muy distintas han unido su vida a ese mar de belleza tan dispar como ofrece cuando es azul telón de fondo para los fieles que siguen la procesion del Cristo; o en la noche de la pirroecnia festera; o cuando en las amanecidas llegan los barcos con sus bodegas repletas de peces de lejanos cañaderos.

Si Bouzas tiene su propia historia es, al propio tiempo, parte fundamental de la más amplia historia de la pesca, a la que Galicia ha hecho tan importantes aportaciones. Dicen que aquí se inventó la pesca por parejas, que ha tenido luego, a lo largo de los años, tan numerosos y con frecuencia eficaces imitadores. Y algunas artes son conocidas, en diversas latitudes, unidas al nombre de la villa que ahora festeja a su patrón.

Los mejores tiempos de Bouzas han tenido a la sardina como protagonista de sus pesquerías. No sólo por la labor de una flota que ha sido ejemplar en varios mares, sino por la utilización de otros ingenios. Hace cuatro siglos, los boucenses sabían ya muy bien de la riqueza de una ría que, para nuestra desventura, ha perdido aquella preciada abundancia, cuando las sardinas llegaban por millares a las playas. Fue entonces, y de esto hace cuatro siglos, cuando la población de Bouzas construyó un ingenioso "cerco de pedra", en el que se conseguían cuantiosas capturas de sardinas. Ya en aquellos lejanos tiempos, los boucenses apartaban un porcentaje de los beneficios obtenidos, que destinaban a actos piadosos y obras benéficas.

No es de hoy, pues, y cabría señalar más ejemplos, la devoción religiosa que aflora en las fiestas del Cristo. Una devoción profunda y sentida, como suelen ser todas las virtudes de los hombres de la mar. Tampoco es nueva, sino que tiene profundas raíces en el tiempo, la dedicación de los boucenses a las artes pesqueras.

El tiempo de fiestas que vive Bouzas debe servir no sólo para el esparcimiento, sino también para reflexionar sobre esas señas de identidad de los hijos de la villa.

Victor MORO

viaje.

pero asegúrese
de lo más necesario: el dinero

Si viaja por España tenga su cuenta en un Banco con una gran red de Sucursales. Como el Banco Central, que tiene a su servicio más de 200 oficinas por toda España.

De esta forma, Ud. puede realizar sus gestiones bancarias en cualquier punto de España.

¿Viaja Ud. por el extranjero? El Banco Central tiene una amplia red de corresponsales en todo el mundo, que le ofrecerían un servicio completo.

Y si prefiere viajar sin dinero, puede hacerlo. El Banco Central le proporciona su tarjeta de crédito y sus cheques de viaje nacionales e internacionales.

son ventajas de un gran Banco



**BANCO
CENTRAL**
su banco amigo

Autorizado por el Banco de España con el n.º 47811

¡Hace 25 años!

Antes de ser prohibidos, los globos de aire caliente eran un número imprescindible en casi todas las fiestas de Galicia y del Norte de Portugal. El acto de su lanzamiento solía ser un verdadero espectáculo.

El temor a que estos globos pudieran ocasionar incendios en los montes, ha hecho que su lanzamiento fuese prohibido totalmente. No obstante los incendios forestales son más frecuentes ahora que antes.

Es de preguntar: ¿QUIEN QUEMA EL MONTE?



Globo anunciando el comienzo de las fiestas que en 1952 dedicaron los patronos de pesca a su Patrono S. PEDRO PESCADOR.

Victor Montenegro Feijóo como Presidente, evolucionaría los espectáculos festeros con gran brillantez.



La Comisión que la componían Juan Rodal Barreiro, Eduardo Villanueva Pérez, José Alvarez Pardo, Erasmo Montenegro Costas, Antonio Fontán Comesaña, Antonio Freire Costas, Antonio Freire Rodríguez, Antonio Montenegro Costas, Manuel Gestoso Costas y Jesús Rodríguez González, ejerció dirigida por su infatigable Presidente un extraordinario y grandioso programa.

Las Bandas de Música de Providem, Allariz, Puenteareas, Valladares y Tuy, así como varias orquestas y el arte pirotécnico del Sr. Valladares, de Villagarcía, fueron los encargados de poner ritmo y luz en aquellos días del 26 al 29 de julio.

En los actos religiosos ocupó la cátedra sagrada el Reverendo P. Albarrán, habiendo presentado la ofrenda al Santísimo Cristo, Constante Leiros Freire.

TALLERES DEL ATLANTICO, S.A.

Reparaciones generales de buques - Servicios de motores Diesel y repuestos de las marcas: **Werkspoor, Stork, MVM y Baudouin**

Servicio Alfa-Laval



VARADERO PARA BUQUES DE PESCA

LIMPIADO-RASCADO-PINTADO-CARPINTERIA Y REPARACIONES EN GENERAL DE LA FLOTA PESQUERA



Dirección postal: MUELLE DE LEVANTE

Dirección Telegráfica: NAVALANTICO

Teléfonos: 23 52 00 - 27 49 50 - 27 49 54

Telex 76069 - TATLA-E — Varadero 23 44 99

CADIZ

La mirada del Buen Jesús de los Angeles a la juventud que pasa...

La Iglesia, la sociedad, la familia, viven actualmente la preocupación de una juventud, que en su mayor parte pasa delante de Cristo, fría, indiferente, hasta con desprecio a sus divinos mandatos.

No está ajeno el Buen Jesús, a este gran problema. La juventud pasa, y El tiene para ella un mensaje: el mensaje de su dulcísima mirada.

Conoce muy bien el corazón de la juventud.

La quiere, la ama, espera que un día, se detenga para escuchar la voz del Maestro, que desde la cátedra de la Cruz le dice: «Soy la Verdad, el Camino y la Vida».

Joven que pasas, conozco muy bien tu corazón. Es generoso, desprendido, no está implicado en las cosas pequeñas de la tierra. Tiene alma noble con ansias de lucha para conseguir fines elevados. Tiene capacidad de abnegado sacrificio, para vencer los afanes de conquista. Tiene puesto en la familia, en las aulas, en el mar, en el campo, en el taller, hasta en el arte, en la poesía. Tiene realidades de brillante historia, que hicieron exclamar: ¡Oh juventud divino tesoro! Ciertamente: Tu alegría de sangre joven, pone en tus labios sonrisas, que llavan felicidad a los que contigo conviven. Tus ilusiones de hoy, iluminan caminos de espléndidas realidades para el mañana. Como la verde hiedra, asoma a veces entre las ruinas de un viejo castillo, así en estos momentos duros de oscuro materialismo, asoman las virtudes de herencia de raza española, en una cantidad considerable de jóvenes.

¿Por qué preocupa entonces la juventud de hoy?

Por el alejamiento de Cristo, fundamento de toda moral, doctrina y explicación a nuestra vida. Como consecuencia, la indisciplina, la falta de amor, de ideal y de la valorización del sacrificio, para conseguir el fin que nos señaló Dios, y para no retroceder ante las espinas, que nos presente la vida.

Observamos, que «ese rico tesoro» va quedando sepultado bajo los escombros de unas ruinas que producen en la juventud, una vida sin fe, sin esperanza, sin caridad.

¿Qué solución se puede dar a este gran problema, y que medios emplear?: Que la juventud, aprenda un camino, sin miedo al ridículo ni al sacrificio, sino con valentía para practicar lo que por derecho natural y positivo, esta obligada a practicar: la religión; a mantener su unión con Dios, a vivir la vida sobrenatural, a la luz de la verdad divina, revelada por Dios.

¿Qué es difícil la empresa?

Es, si no contamos más que con las fuerzas humanas. No lo es si confiamos en las palabras de nuestro Capitán Jesús: YO ESTOY TODOS LOS DIAS CON VOSOTROS.

MERCERIA

GESTOSO

LENCERIA Y CORSETERIA

Lanas "Phildar" y "Torredemer"

ALFREDO BRAÑA, 13

BOUZAS

Teléfono: 23 33 23

MAESTRÍA

CONFITERIA Y PASTELERIA

DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS
UNAS GRATAS FIESTAS PATRONALES

HERREROS, 2
TELEFONO: 23 60 72
BOUZAS

Decidete, joven, a la lucha. Solo no; te aplastará la derrota; con Cristo sí; porque tu juventud es un sí, a la vida, y con Cristo, victoria segura.

¿Necesitas una bandera. Yo te señalaría, la dulce mirada del Buen Jesús de los Aflicidos. Acércate a El. Mira a sus ojos benditos. Están tristes, porque ven esa gran multitud de jóvenes, que pasan indiferentes, y nada preguntan... Recuerda el joven del Evangelio; buscó a Cristo y le preguntó: Maestro, ¿Qué tengo que hacer para conseguir la vida eterna?... Le responde: Guarda los Mandamientos. Lo hice desde mi juventud; pues ahora una cosa te queda, le dice Cristo: Vete y vende lo que tienes. Y no se decidió porque era rico. Estaba muy pegado a las cosas de la tierra.

Tenia fe, pero algo le faltó, el cerrar su alma a aquella mirada de Cristo, en donde estaba la fuerza para llegar al sacrificio.

Muy distinto fue el proceder de Pedro. Su corazón fogoso, prometió dar la vida por el Maestro. A la voz de una mujer se rindió hasta la traición. Pasó delante de Cristo. Le conoció, y una mirada de Jesús le, traspasa el alma, la llena de luz, y le arranca unas lágrimas de arrepentimiento. La traición, se convierte en Pedro, en fidelidad hasta el martirio.

La juventud, será esperanza con escalada de radicalismo de una vida pura, hacia las alturas de verdadera virilidad, hasta encontrarse con Cristo, y decirle: ¿Maestro Bueno, que tengo que hacer para transformar mi vida?. La fuerza de una mirada del Buen Jesús, con la gracia del Divino Espíritu, moverá tu corazón, iluminarán tu alma.

Cuando tú, querido joven, te hayas parado delante de la mirada de Cristo, cuando te acostumbres a mirar profundamente a los ojos de Nuestro Señor Jesucristo, y le digas «quédate con nosotros», sentirás brotar de esa divina mirada una fuerza maravillosa, que te dará aliento para luchar, fuerza para saltar los obstáculos, que la pasión, o el frío materialismo, quieren oponer a tus ansias de horizontes infinitos.

Esta fuerza no la puedes encontrar solamente en la técnica, en los estudios, ni en el frío pensar de un campo materialista. No puede ser tu único ideal, explorar lo íntimo de la materia. Por la técnica, hemos perdido al hombre vivo; por el mundo exterior de un disfrute sensual de la vida, hemos vendido el hermoso reino de la paz y de la gracia. Hemos dejado a Dios, hemos arrinconado y despreciado a Cristo, cerramos el alma y el corazón, a todo lo divino, y está abierto a todo lo terreno; dejamos pisotear sobre nuestras conciencias, la amorosa y orientadora dirección de los Mandamientos divinos, para soportar la dura dictadura del odio, de la pasión, del rencor, de la brutal fuerza de sangrientas luchas; y todo para quedar inmersos en una pesada ansiedad vital, y con espantosa hambre de Dios Creador, de Cristo Redentor, y del Espíritu Santo Amor y Dador de toda la vida.

Hoy alborrea en los campos de la juventud, la resurrección pascual de un retorno a Cristo, con la floración de un nuevo aleluya, que falta en la armonía

La Red de Qintozezias

LA MODA - José Antonio n.º 238 - Teléf. 271548 - VIGO

LA MEJOR - María Berdiales n.º 2 - Teléf. 214323 - VIGO

EXPRES - Luciano Conde n.º 22 - Teléf. 273798 - VIGO

LA MODELO - Tomás A. Alonso, 317 - Teléfono 23 17 40 - **BOUZAS**

**LIMPIEZA EN SUPER - SECO
RAPIDEZ Y GARANTIA**

Desean a sus clientes felices fiestas de Bouzas



**Industria frigorífica
Congelación
Conservación**

Marilisa Conservera S. A.

Miembro del "Grupo exportador Aucosa, Orbe y Gándara y Haz"

Factoría y Oficinas: Avda. Grullamar, 6 - Teléfonos: 23 25 54 y 29 18 59 - Telegramas "Sococ" - **V I G O**

de nuestra vida: la te en la resurrección de Cristo. Cristo y la Juventud, se pertenecen. El porvenir de la juventud, está en seguir y amar a Cristo. Cuando sean pregón, estas palabras de llamada divina: "Yo soy la vida" "La luz del mundo". Cuando bajo la mirada del redentor, se siente a descansar la juventud en su desorientado caminar, sin sentido, sin vida de altos y nobles ideales; cuando le fatigue y empache el seco pan del materialismo y proclame el hastio de las bellotas, y añore el pan de la casa del padre y adopte esta bandera de reacción: Me levantaré y volveré a la casa de mi padre y entre los brazos abiertos sienta el calor de los besos, será para la juventud el día de paz, de triunfo... ¡y de cielo...!

Queremos y esperamos para toda la juventud del mundo, este día. Lo que,remos y lo esperamos con profunda ansia para toda nuestra juventud de Bouzas.

Dentro de unos días de este año de 1977, vamos a revivir páginas de historia y de emocionados recuerdos. El templo, cuna de nuestra vida sobrenatural, el altar convertido en trono, la imagen del Buen Jesús de los Atligidos con su mirada triste por los que se van, y puerta abierta de un costado para que entren los fieles que le siguen. El homenaje de los hijos de Bouzas que dejan caer sus penas sobre los pies ensangrentados del Divino Cristo y suben hasta su frente la acción de gracias por los beneficios recibidos exteriorizando su alegría en las luces de sus fuegos, en la armonía de las bandas y gallardetes. Es que se trata de un Cristo del mar para Bouzas; y de un pueblo marinero de Bouzas para Cristo. Puede ser este el día y el momento oportuno para que bajo la mirada del Crucificado como haz de luz en su trono, haga que algunas vidas cambien de ruta por este encuentro con Cristo y bajo su santificadora mirada.

¿Puedes ser tú?...

Solamente Cristo lo sabe; pero, tú, que pasabas indiferente ante Cristo, y tú que le buscas y le sigues: Cantemos con sentida oración ante tu frente incluida hacia nosotros.....

TU HAS VENIDO A LA ORILLA
NO HAS BUSCADO A SABIOS, NI A RICOS,
TAN SOLO QUIERES QUE YO TE SIGA...
SEÑOR, ME HAS MIRADO A LOS OJOS
SONRIENDO HAS DICHO MI NOMBRE..
EN LA ARENA HAS DEJADO MI BARCA
JUNTO A TI, BUSCARE OTRO MAR.

José Fernández Parada
(Párroco de Bouzas)





SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS MARITIMOS DE VIGO

RIESGOS QUE CUBRE:

NAVEGACION PESQUERA
APARATOS RADIO-ELECTRICOS
APAREJOS
DESEMBOLSOS
EQUIPAJES DE TRIPULACIONES

Avda. García Barbón, 12-1.º Telf: 21 14 82

VIGO

TELEGRAMAS: **MUTUMAR**

De Ayez a Hoy

FASTOS Y NEFASTOS



Así era el término municipal de Bouzas cuando se efectuó su anexión a Vigo en 1904. Contaba con 9 feligresías, pues en el gráfico no consta la de San Jorge de Sayanes. En los siglos XVI y XVII el municipio boucense abarcó las lejanas parroquias de Bembrive y Beade, si bien hay que tener en cuenta que algunas iglesias del tiempo de la anexión no existían como feligresías en centurias pasadas. En el siglo XVI el curso inferior del río Lagares corría enteramente por tierras bouceñas, y desde su nacimiento hasta la mitad de su cuenca, su margen izquierda marcaba los límites del Ayuntamiento de Bouzas y por esta causa, la villa blasonada sostuvo un gran pleito en los albores del siglo XVII con Vigo por el arreglo del puente de la Gandarriña, cuya totalidad de importe había abonado Bouzas correspondiendo la mitad a la hoy ciudad que carecía de dinero para el pago.

En tiempos antiguos, las villas de Vigo y Bouzas no se llevaban bien. Una prueba de esta indiferencia, es que Bouzas estaba provechosamente comunicada con Bayona y Tuy merced a caminos de enlace con la vereda real, mas, carecía de una vía digna de este nombre que la comunicara con Vigo. Hasta la época del primer marques del Pazo de la Merced, no se construyó la actual calle de Tomás Alonso, que primeramente se llamó de Eldua/en. Bouzas sostuvo pleitos de pesca con Vigo. Un legado del archivo del reino de Galicia, reseña que los pescadores de Cangas y Vigo, extendiendo sus aguas de jurisdicción, llegaron a cerrar el paso de la ría a los pescadores de Villavieja de Redondela, salvándose del abuso los marineros boucenses por su cercanía a las Cies, caladeros bahiños de entonces. Por lo menos 2 veces, Bouzas sustentó litigios ante la Real Cancillería de Valladolid, porque los vígueses no dejaban pasar por su término la sal boucense exportada, que se producía en la desembocadura del entonces denominado río Cambeses.

Guillermo G. Avendaño

APARELAMIENTO DE BUQUES

Maniobras de:

Jarcias
Carga
Pesca
Pescantes botes
Compuertas, etc.

Manufacturas en Cables y Cuerdas

PROXIMA INSTALACION PRENSA DE 500 TN. PARA COLOCACION CASQUILLOS METALICOS A ESLINGAS Y OTROS



Eduardo Cabello, 1-A

Telf. 23 70 69

BOUZAS- VIGO

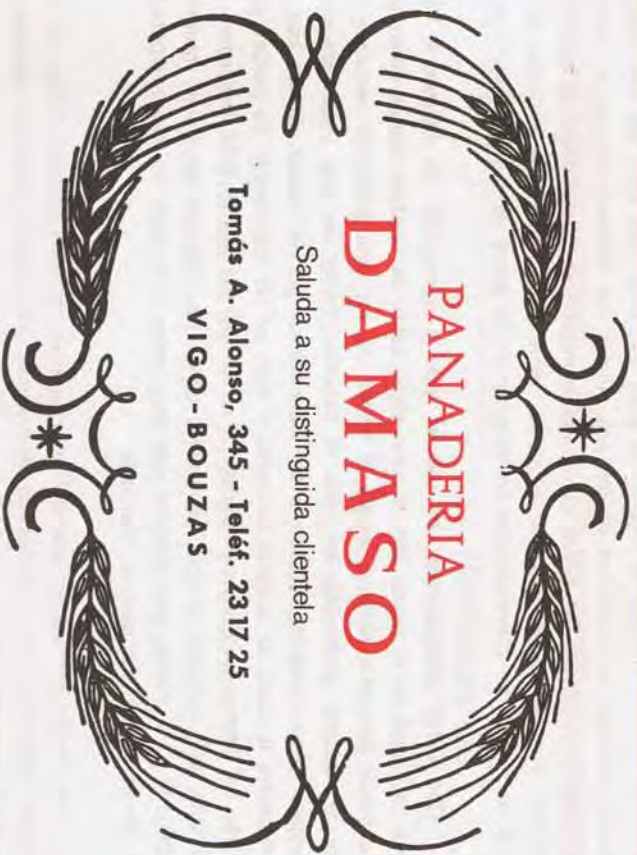
fue una moneda arrojada al aire en el siglo XV, cuya cara cayó del lado vigués. Hasta entonces la singladura de los dos villajes fue idéntica, ya que el nombre de Vigo, a pesar de las fantasías de sus cronistas, no suena hasta el Descubrimiento, cuando ya el municipio boucense tenía vida consistorial brillante en la que no faltaba un representante permanente en la corte de las Españas.

Con estos antecedentes, es natural que la agregación de Bouzas a Vigo, que se fraguó en el tercer año de este siglo, había de producir agrias polémicas. La nueva geografía política, exigía la fusión de los ayuntamientos cercanos entre sí. Bouzas gestionaba en 1903 el establecimiento de una lonja pescadera propia, cuyos terrenos llegaron a ser adjudicados por el Estado, donde hoy se encuentra la plaza de abastos bouceña, y Vigo se vio amenazado de perder gran parte del impuesto de mayor ingreso a su erario, ya que la flota pescadora de la villa, era entonces la más importante de la ría. Entraron en juego intereses políticos y la ciudad, que contaba con más votos a la hora de elegir diputados a Cortes movió sus peones, alarmada.

Las viejas parroquias campesinas ribereñas, fueron siempre fieles al municipio boucense. Sus alcaldes de hermandad, arrastraban caudales consistoriales para atención de las feligresías respectivas. La historia municipal cita nombres de buenos alcaldes de Bouzas provenientes de sus parroquias agrarias. De estas feligresías, fue la de Coya la que demostró interés en la asociación a Vigo. Su proximidad a la ciudad y su antigua aduana de cuarta clase en el Aveinal en estrecho contacto con Vigo, eran las causas determinantes de esta predilección. La parroquia de San Martín fue a través de los siglos, el lugar donde se enclavaban las huertas, fincas y viñedos de los señores de Bouzas. Un resquemor de hombres de la gleba, guardaba animosidad contra los señores boucenses. Fue a don Severino Pinal, que no había nacido en Bouzas, el alcalde que le cupo el triste honor de firmar la anexión de la villa a la ciudad, y las controversias que acompañaron su gesto, amargaron los últimos años de su vida.

!Consumatum est! El sacrificio se había consumado. A las grandes polémicas contra la unión, siguió una época de postergación boucense. ¿Qué ganó Bouzas con su incorporación a Vigo? El balance es desconsolador. Aclaremos que desde Suárez Llanos, ningún hombre de talento se sentó en la poltrona consistorial, pues teniendo a su entero albedrío una ciudad casi inédita y sin planificar, el resultado fue construir una de las poblaciones más feas de España, sin plazas ni jardines, que daría pena si de ella estuviesen ausentes los dos miradores de altozano y la ría, que son dones de la naturaleza sin intervención de la labor edilicia.

Bouzas, bien pudo optar en todo tiempo a ser uno de esos enclaves urba-



PANADERIA DAMASO

Saluda a su distinguida clientela

Tomás A. Alonso, 345 - Teléf. 2317 25
VIGO - BOUZAS



Mosfer

ELECTRICIDAD

- Instalaciones comerciales y Reformas
- Instalaciones Industriales
- Reparaciones T.V. Radio y Estereofonía
- Instalaciones en viviendas
- Reparaciones en general
- Taller electromecánica

Alfredo Brañas, 5-Tel. 23 28 59

VIGO - BOUZAS

pueblo viejo; sus calles silentes del casco antiguo. Y su estampa característica lo harían merecedor de ese galardón, si la desidia comunal, no estuviese presente, traduciéndola en una villa en permanente abandono. Expondremos sólo un botón de muestra: la calle de Simancas hace un cuarto de siglo que los propietarios de las rasantes apartaron la edificación para darle doble ancho, y sigue esperando la expropiación municipal de los cuantiosos metros apartados.

El Diccionario de don Pascual Madoz, ensalza en 1846 —aún Bouzas era independiente— las 7 calles, limpias y empedradas, con que contaba la villa. Las calles que se ampliaron después de la anexión del Teniente Leiros y avenida Atlántida, fue un imperativo de llevar la construcción urbana a una línea racional; en los callejones de Pedro del Pazo y Romero Caballero, faltó talento para ancharlos de su estrechez primaria; la vía de Paulino Freire fue trazada en sierpe cuando la línea recta es, según la geometría, la distancia más corta entre dos puntos; la arteria de Casiano Martínez —urbanísticamente la más moderna calle de Bouzas— fue abierta por cuenta de un particular sin intervención del municipio que sí se cuidó de cobrar el impuesto de plus valía, para taponarla a su final, como una semejanza a la rúa compostelana de «Sal si puedes».

No carguemos todo este balance negativo al Ayuntamiento a que pertenecemos. Faltaron arreos anteriores para alzarnos como Entidad menor para hacer frente a los abandonos, y ahora que todos los barrios de la ciudad tienen ya su junta de vecinos, Bouzas, la única barriada viguesa con historia, carece de un grupo de vecindad que defienda nuestros derechos: una junta de vecinos no politizaba ni que sirva a los intereses particulares ajenos y sí los derechos sacrosantos de Bouzas. Nos desvían joyas: nos roban cruceros y ni una voz se alza en amparo de nuestro patrimonio, legado de nuestros abuelos; edificios a la villa perteneciente, se pignoran cuando nos hace falta un local para la biblioteca que se nos asignó oficialmente y que se intenta llevar a fuera; una junta de vecinos que patrocine que una voz concejal boucense se oiga en ese salón de sesiones que es alérgico al nombre de Bouzas... Y otras cosas que suman un copioso etcétera.

B. V.

Anualmente, en el tercer Domingo de Julio celebra Bouzas sus Fiestas de las mejores de Galicia, una de las mejores de Galicia, visitenos, le dejarán un grato recuerdo



Aceites para su motor marino puede haber muchos... pero piense que:

- a) Pueden quemarse en pocas horas de servicio.
- b) Su motor tendra lodos azufres, barnices, residuos, etc., etc.
- c) La duración de su motor, será menor.
- d) El aumento de carburante será mayor.

Alegre su motor - Utilice aceites de calidad BP

Su motor no sufrirá y se lo agradecerá

BP Española de Petróleos, S. A.

Calle Pontevedra, 6 oficina 11
Teléfono 21 75 64
V I G O



Rindiendo tributo de admiración a los que les fueron entregadas la Medalla de Oro del Santísimo Cristo, reproducimos sus efigies como homenaje y ejemplo de sus siempre desinteresadas colaboraciones. De izquierda a derecha y de arriba abajo:
Segundo Iglesias Fontán y Francisco García Rozas (año 1971). José Fernández Parada, Primitivo Freire Rodríguez, José Manuel Mera González y Pepita Pérez González (año 1972).

MOTORES
MARINOS

PERKINS

PROPULSORES Y AUXILIARES DE 20 A 180 C. V.
GRUPOS ALTERNADORES DE 16 A 180 K. V. A.



EVINRUDE

MOTORES DENTRO
Y FUERA BORDA

DISTRIBUIDOR

González
EDUARDO GONZÁLEZ ALONSO Y CIA., S. A.

VIGO - LA CORUÑA - LUGO - ORENSE



**Primera
marca
española**

- * Sardinias
- * Atún
- * Bonito
- * Anchoas
- * Almejas
- * Angulas
- * Bacalao
- * Berberechos
- * Calamares
- * Mejillones
- * Navajas
- * Pulpo
- * Zamburiñas

Bernardo Alfageme, S. A.
VIGO (España)

"ACEROS DE GALICIA, S. A."

FABRICA DE ACEROS MOLDEADOS

Avda. Buenos Aires n.º 35
Teléfonos 21 21 17 - 21 63 98

¶

"SUMINISTROS METALURGICO-NAVALES, S. A."

66 **SLUMNSA** 66

ALMACENISTAS DE HIERROS

Oficinas y Almacenes

San Pedro de Sárdoma Fragoziño

Adm. Direcc. 41 93 10

Telf. > Alm.-Ventas 41 90 33 - 41 92 99

Saludan a sus clientes y amigos del but-go matinezo de Bouzas, con motivo de sus fiestas patronales, suplicando al Santísimo Cristo de los Aflijidos los que por detrazos de trabajo y prospetidad.

VIGO, Julio 1977

«A FE DO POBO NO CRISTO»

*Fogos, gozo, algarabía,
BOUZAS estáche de festa:
mezclanse cancións-protesta
con cantigas a porfia.*

*Celebrase o Cristo Santo,
o CRISTO DOS AFLIXIDOS,
pra relebrar os ritidos
tempos de delor, de llanto.*

*Desdeo peirao contemplando,
un curtido mariñeiro
vai lembrando o derradeiro
caso deste memorando.*

*Mentras va pasálla xente,
un neto ten o seu lado
que vai mirando asombrado,
e dille pasadamente:*

*Os fogos que vas queimar
teñen un significado:
son recordos d'un pasado
por un milagre no mar.*

*Pouco a pouco se lembrou
e coa emozón reflexada,
naquela cara enrugada,
deciudo así comenzou:*

*Foron outros tempos, rapaz,
cheos de angurias, darrechucho
eran fráctiles faluchos
que saían a pescar.*

*Naquel tempo, navegar
tiña moito de aventura,
parecía máis ben loucura
irse pró mar a pescar.*

*Era o modo de vivir
de BOUZAS, pobo mariño:
había que aprender lixeiro
coma pescar e sufrir.*

*Era sementes loitar
unhas barcas de madeira,
con pericia mariñeira,
contra a inmensidá do mar.*

*Non tiñan aqueles probes
telegrafía nin radar,
para un aviso mandar
a tódolos pescadores.*

*Non podían abarrotar,
pois pra vender o pescado,
a regadas, de abondado,
tiñano que o mar pollar.*

*Hore, ¡Deus sexa louvado!,
fóronse xa aqueles tempos
que o traballo era un tormento
¡esforzo ramás compensado!*

*Son barcos fortes, lixeiros,
polas máquinas movidos,
non por brazos doloridos
desforzados mariñeiros.*

*Non cho nego sera fácil
os catro ventos navegar:
un barco, si quer o mar
vóltese en concha fráctile.*

*Era un belo atardecer,
a xente os artes portaba,
e prontamente embarcaba,
praxiña a labor facer.*

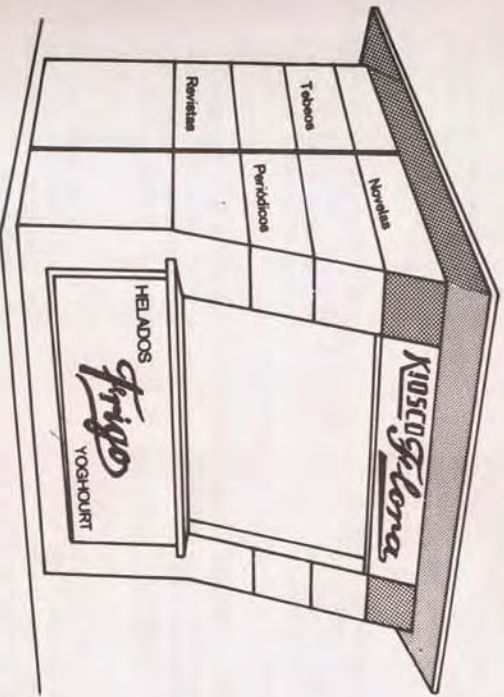
*Uns tras os outros pró mar,
salen remando os faluchos,
logo fondeardn os pinchos
pros peixes poider pescar.*

*O Sol, coa misión cumprida,
váise a lumar outros lares,
deixando raiña dos mares
a Lúa, de prata vestida.*

**CONFITERIA
PASTELERIA**

La Unión

TENIENTE LEIROS, 4
TEL. 232358
BOUZAS- VIGO



VENTURA FERNANDEZ
Alameda de Bouzas **VIGO**

Máis pronto as nubes celosas
de ollada no mar brilar,
comenzáronse a reunir
volándose en nubludas.

Nanentres os mariñeiros,
o pelagro prexustando,
foron axiña levando
os pinchos, o máis lixeros.

O Mar, de Lúa namorado,
escomenzouse a encrespár,
querendo as nubes chegar,
esforzo xamais logrado.

Alporizados, os ventos
as barcas van balazando;
—parecían almas penando
con esbronzados lamentos—

Foi nunha noite de inverno,
noite moi escura, noitebra,
—¡coma si fixesen guerra
tódolos demos do Inferno!—

Aqueles homes forzados
loitaban con gran valor,
con fé no Noso Señor
Cristo dos Desamparados.

No medio do desachego,
ant aquel grende trebom,
co aferrado corazón,
a Deus decían este prego:

Deus, CRISTO DOS AFLIXIDOS,
Noso Señor do Perdón,
escóita os nosos queixidos
í-esta sentida oración":

¡¡Salvanos que perecemos!!
Esquece as nosas maldades,
céibanos destas soedades;
¡sin ardua, non poideamos":

Moitos dos homes feridos,
a fálucha escanastrada,
van chegando de arribada,
xunt'ó seus seres queridos.

No peirao, a aente angustada
mirando aquel ancho mar,
rendo un fálucho fallar,
a coro do Señor pregaba:

"Deus, CRISTO DOS AFLIXIDOS,
Noso Señor do perdón,
escóita os nosos queixidos
í-esta sentida oración":

¡Volanos ceibes de males
os homes da barca perdida!
¡Por esa fonda ferida
crauada polos mortales!

Tres días de sofrimento,
foron tres noites en vela,
todos, com'un centinela,
olhando no firmamento.

"Contra o divino poder,
calquer esforzo humana,
aínda que se den a máin
nada ten xa que facer":

Por iso, quen rogativa,
portaban todos unidos
co CRISTO DOS AFLIXIDOS,
pra que voltasen con vida.

Portaban candeeas nas mans
e nos corazóns un prego:
¡¡Libraos do séu deschego!!
¡¡Piedá prós nosos hirmans!!

E no silencio da noite
somentes un prego se oía:
e o vento no mar ruía
coma presariando a morte.

¡¡Aíds, milagre!, debruzando
poio callexón de Meria,
un rapaz berrando decía,
¡¡"o fálucho está chegando"!!

E pra poíder alumerar
e guiar a barca perdida,
ca í-álma encalorecida,
lanzaron candeeas o mar.

Ao CRISTO DOS AFLIXIDOS,
todos de xonillos postrados,
dan grazias, emocionados,
dos favores recibidos.

MANOEL CAMBEIRO

FERRETERIA

B. FERNANDEZ, S. A.

(FERSA)

Electrodomésticos de las mejores marcas

**Cocinas-Frigoríficos-Lavadoras-Lavavajillas-Estufas-Motobombas
Material eléctrico - Artículos para campo y playa - Infinidad de
Artículos de regalo - Ferrería en general**

Avda. Atlántida, 23.: Telfs. 23 47 38 - 29 06 24

P. Freire, 11 - 12 « 23 26 19

Sucursal: Corujo « 45 61 23/92

BOUZAS - VIGO

Talleres Balino, S.L.

Juan Antonio Balino e hijos

Orillamar, 89

VIGO

INDUSTRIA
AUXILIAR DE
CONSTRUCCION
NAVAL

CONSTRUCCION DE:

- Inversores Marinos Hidráulicos, marca «BIKAIN» (Pat. 190.330)
- Equipos de propulsión para buques, bocinas, ejes de cola e intermedios chumaceras de apoyo, etc.
- Piezas diversas para motores de medianas y grandes potencias tales como camisas, cilindros, pistones, culatas, colectores, bombas, etc.

Direcciones: Apartado, 1057 - Telf. 23 15 06 - Telegr.: "TABALINO"

Talleres y Oficinas: Avda. de Orillamar, 89 - VIGO

Nueva Escuela

Comentar la enseñanza en Bouzas, aun en el recuento jubilar de sus fiestas patronales, resulta síndoque expuesto a pechar por el hilo con el ovillo, y no es mi caso erigirme en exégeta y menos, crítico de la pedagogía nacional.

Tanto como me impresionan los escritos y decires, tantas veces, leídos y escuchados, sobre las viejas escuelas bouzenses, aquellos centros familiares y populares, en los que virtudes y travesuras amalgamaron generaciones, me extremece hoy lo anodino y estereotipado de los colegios por los que los alumnos pasan, pero no se advierte que entren y salgan con esa impronta afectiva que signa toda dedicación y pertenencia.

Algo fehaciente: ahora todos los años concurren fotógrafos a los colegios y hacen atractivas fotos individuales, de cuadro, cartera y carnet. Ya no se hacen los clásicos grupos, aquellos manoseados que años después sirvieron para evocar convivencias y constatar destinos. Diríase que se arrancó a la escuela su proyección futura, su permanencia social.

Recientemente supe en Madrid la anécdota del conspicuo y docto observador americano, enviado por una revista internacional, que concluyó sus indagaciones: «Están ustedes procurando lo que nosotros desechamos, a la par que nosotros nos afanamos por conseguir lo que ustedes desechan». Perseguiamos la técnica a costa de tirar por la borda o dejar en la cuneta la humana relación profesor-alumno, esa paternidad consustancial y constitutiva de los maestros.

Quizá el detalle más significativo de esta realidad lo patentice esa actual proliferación de instituciones pausibles de asociaciones de padres en los colegios. Su empeño y labor merece todas mis alabanzas, pero ello no me nubla para reconocer que antes no eran necesarias. La familia y la escuela no necesitaban acercarse porque eran conjuntas. Difícil era entonces distinguir hasta donde un padre era también alumno y hasta donde el maestro era, si no un hijo, miembro también de la familia.

Se afirmará que es signo de los tiempos cambiantes: y al cambio le hemos dado últimamente categoría intrínseca; lo bueno y lo malo, conveniente o inconveniente y hasta lo transcendental y básico no cuentan: se cambia por cambiar y en ello se cifra el mérito y como a tal se cace, al tiempo que se anatematiza la fidelidad como perverso y ridículo inmovilismo.

La enseñanza, no sólo en Bouzas, ha cambiado y no voy a calibrarla; postrado ante el Santísimo Cristo de los Afligidos, le pido, no que sancione con divino aprecio sus circunstancias, sino que su Providencia la asista en nuestro pueblo por los nuevos derroteros, que si nuevos pueden ser los modos y los métodos, eternas son la verdad, la bondad y la justicia, divinos atributos inherentes a la educación, que no en vano al Dios-Hombre-Redentor se le denominó MAESTRO.

JOSE SANTOS REIRIZ

LA JONENSE

Marca Registrada



FABRICACION MECANICA
DE HILOS Y REDES PARA
LA PESCA, CON FIBRAS
NATURALES Y SINTETICAS

ESPECIALIDAD EN APARE-
JOS DE PESCA DE TODOS
LOS TIPOS

TRENZAS CORDELERIA

ESPECIALIDAD EN APARE-
JOS MONTADOS PARA
MOTO-PESQUEROS CON-
GELADORES Y MARISQUE-
ROS

Leofil

Leonar

Leoplen

LOS HILOS SINTETICOS
PARA REDES Y CORDELE-
RIA, CON LA GARANTIA
DE

León Marco

Villajoyosa

(ESPAÑA)

APARTADO N.º 10
TELEFOS.: 89 04 58 - 89 04 62
TELEGRAMAS: «LEONMARCO»



↑ Foto en interior

« Gloria in excelsis Deo », coro navideño creado en 1915 por el entonces coadjutor de la parroquia ,Don Benjamin Carrera Vázquez

PELLUQUERIA PARA SEÑORAS

SANTANA

RAMON A. ALVAREZ, 4
BOUZAS

Talleres Mecánicos

Gestoso

REPARACION DE BUQUES

Santa Ana, 6 y 12

Teléfonos: 23 26 60 - 23 36 55

VIGO (Bouzas)

LIBRERIA
PAPELERIA

LOPEZ

OBJETOS DE ESCRITORIO
MATERIAL ESCOLAR

TOMAS A. ALONSO, 353 - **BOUZAS** - TELEFONO 23 39 33

BOUZAS:

Espiritu Emprendedor

Las fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Atiégidos constituyeron siempre motivo para una franca confraternidad entre todos sus hijos y vecinos fundidos en la fé y devoción y con la alegría natural de disfrutar de unos espléndidos festejos que, a no dudar, son los mejores del Ayuntamiento de Vigo. Se aprovechan las fiestas para reunir a familiares y amigos ausentes, así como concentrar la flota pesquera dispersa por diversos puertos, que en algunos años superaba los 160 buques y cuyo despliegue constituía una manifestación de poderío marítimo-pesquero que era un orgullo para los boucenses y un asombro para los visitantes.

Bouzas cuya historia se remonta a la antigüedad, es cuna de hombres ilustres, militares, sacerdotes, periodistas, filántropos y también de hombres de espíritu marcadamente emprendedor en el orden comercial e industrial en especial para las actividades de la pesca, de la salazón de sardina, de la construcción de embarcaciones menores y de manufacturas artesanas de hilados y tejidos entre otros, sin descuidar la producción vínicola y la avícola. Todo ello daba lugar a un intenso comercio de intercambio, compra y venta, con ciudades y pueblos de Galicia, de León, de Castilla, de Andalucía, que se ejercía

por vía terrestre y marítima. En aquellos tiempos, mediados del Siglo XVI, consiguió Bouzas la facultad para poder libremente comprar y vender, cargar y descargar sal, pescado salado y tener alfolles —almacenes para depositar la sal— (se conserva aun hoy la Calle Alfolles), concesión dada mediante Ejecutoria de la Real Chancillería de Valladolid. Sin embargo como Bayona y Vigo, tenían el monopolio de la sal tuvieron los boucenses que sostener pleitos ante la Real Audiencia de Galicia y en última instancia ante la Real Chancillería de Valladolid, que fallaron a favor de Bouzas. Esto supuso una gran fuente de ingresos para el Ayuntamiento, comerciantes e industriales boucenses. No cabe duda que no solamente luchaban para conseguir mejoras de orden comercial sino que demostraban un tesón extraordinario para defender sus derechos. Con estas dotes no es de extrañar que en los tiempos contemporáneos, los armadores hubieran evolucionado y construiran una gran flota pesquera, y modificaran, mejor dicho "inventaran" el sistema de pesca "a la pareja" que suponía una verdadera revolución en el arte de pescar, constituyendo una riada de riqueza y bienestar. La flota pesquera de Bouzas era la primera y más importante de España.

BAR *Anclas*

José Benito Gándara, Buceta



- * CAFETERIA
- * CHOCOLATERIA
- * CHURRERIA

Teniente Leirós, 11
Teléfs. { 23 26 95
 { 23 50 55
BOUZAS-VIGO

ALMACEN DE ACEROS Y METALES

RODOLFO ANDRADE RODRIGUEZ

MANUFACTURADOS : Aluminio, bronce, cobre, latón, estaño, plomo, etc.
ACEROS : Inoxidables, calibrados, aleados, nylon, arandelas DUBO, barras, chapas, etc.
HERRAMIENTAS : Brocas, machos, cojinetes, escariladores, etc. Cuchillas acero rápido
Widias, Discos abrasivos. EXCLUSIVAS Y REPRESENTACIONES.

DIRECCIONES
OFICINAS : García Barbon, 123
ALMACENES : García Barbon, 123 y Trav. de Vigo, 148

POSTAL : APARTADO 249
TELEGRAFICA : ROANDRADE
 TALLUNION

VIGO
TELEFONOS : DIRECCION : 21 55 17
 OF. CENTRALITA : 21 34 01 - 21 13 03
 ALMACEN : 27 25 72 - 27 20 26

El espíritu emprendedor de los armadores de Bouzas, no se limitaron a encerrarse en sus propias bases, sino que al igual que los antiguos mercaderes fenicios, extendieron su potencial y actividad a otros puertos como La Coruña, Pasajes, Cádiz, Tenerife. Las Palmas entre otros, dándose el hecho que estos puertos son junto con VIGO, los principales pesqueros de España.

Las grandes alteraciones económicas, las nuevas técnicas, la prohibición de pescar dentro de 200 millas, suponen un rudo golpe para las empresas pesqueras; pero como siempre ha sucedido en todos los ciclos económicos, sus crisis, tienen que superarse y no dudo que la pesca volverá a alcanzar su normalidad. Bouzas con su situación privilegiada, con sus magníficas instalaciones portuarias (todavía sin terminar) sus vías de comunicación excelentes, predicen un buen porvenir dentro del desarrollo industrial, comercial y urbano de

Vigo, del que es su orgullosa amparación, y a no dudar será sede de Exposiciones Pesqueras. Industriales de gran relieve al igual que la celebrada hace años con la Feria Mundial de la Pesca.

Rindamos un homenaje de admiración a todos los que han engrandecido a su pueblo, armadores e industriales que han creado industrias Navales, Talleres Mecánicos, Fábricas de Maquinas de Coser, Fábricas de Conservas y otras; a comerciantes y a trabajadores que con su esfuerzo y dedicación han contribuido a su enaltecimiento.

Al festejar al SANTISIMO CRISTO DE LOS AFLIGIDOS saben que la fé es básica para mantener ese espíritu emprendedor, esa fuerza de voluntad peculiar de los boucenses, que les permite hacer frente a situaciones depresivas y de superarlas.

C. Veiga Prego



Anualmente, en el tercer Domingo de Julio celebra Bouzas sus Fiestas, una de las mejores de Galicia, visítenos , le dejarán un grato recuerdo



COMERCIAL DE TUBOS DEL NOROESTE

OFICINAS: Velazquez Moreno, 29-3° (VIGO)
ALMACEN: Cta. Porriño a Redondela Km5 (MOS)
TELEFONOS: 21 12 11 - 22 39 94 - 22 71 03 - 22 18 88



DISTRIBUIDOR DE

TUBACEX

C. E. DE
TUBOS POR
EXTRUSION
S. A.

Tubos sin soldadura de acero al carbono y aleados para conducciones según DIN, ASTM, API, BS etc.
Tubos para calderas y aparatos de vapor
Tubos de acero de rodamientos
Tubos de acero inoxidable
Tubos para usos mecánicos
Tubos soldados
Tubo de plomo
Curvas de acero
Accesorios
Válvulas

- *TUBOS DE ACERO SOLDADO POR RESISTENCIA ELECTRICA
- *TUBOS DE ACERO AL CARBONO SIN SOLDADURA
- *BARRA PERFORADA
- *CURVAS DE ACERO AL CARBONO SIN SOLDADURA PARA SOLDAR A TOPE
- *VALVULERIA PARA ALTAS PRESIONES
- *ACCESORIO DE HIERRO MALEABLE



COMPRESORES DE AIRE
MARCA **ABC** AL SERVICIO DE
LA MARINA Y LA INDUSTRIA

Distribuidor
JUAN UCHA Y COMPAÑIA, S.L.
AVDA. GARCIA BARBON, 19
☎ 212962 - 211291
VIGO

POSEEDORES DE LA MEDALLA DE ORO DEL SIMO. CRISTO DE LOS AFLIGIDOS (1973 - 74)



Rindiendo tributo de admiración a los que les fueron entregadas la Medalla de Oro del Santísimo Cristo, reproducimos sus efigies como homenaje y ejemplo de sus siempre desinteresadas colaboraciones. De izquierda a derecha y de arriba abajo: Pedro Ledo Fernández, Manuel Angel Garcia y Telmo Pérez Fernández (año 1973). José Márquez Pujales, Severiano Rodríguez González y Enrique Rodríguez Freiria (año 1974).

FRIESA



HELADOS



PLATOS PREPARADOS



DISTRIBUIDOR:

Carlos Lago Santiago

MARISCOS Y PESCADOS

PRODUCTOS CONGELADOS

Avenida de Orillamar n.º 35
Teléfonos 23 13 50 - 29 23 08

VIGO



ESTACIONES GASIFICADORAS

de

OXIGENO LIQUIDO

CARBURO de CALCIO	FERROALEACIONES
OXIGENO	NITROGENO
ACETILENO DISUELTO	HIDROGENO
AIRE COMPRIMIDO	ARGON
ANHIDRO CARBONICO	PROTAR
GENERADORES	GRUPOS ELECTRICA
GRUPOS ELECTROGENOS	SOPLETES
ACCESORIOS AUTOGENA	ACCESORIOS ELECTRICA

ELECTRODOS CM

BAJO LICENCIA DE WESTFALISCHE UNION AG - ALEMANIA

CONSULTENDOS SU PROBLEMA DE SOLDADURA:

Sociedad Española de Garburros Metálicos, S. A.

MARIA BERDIALES, 23

VIGO

TELF. 21 40 34

COMENTARIO

Otro año y van con entusiasmo... estas fiestas de San Pedro Pescador, patrocinadas por los patrones de pesca y con la ayuda de algunas Empresas y señores verdaderos amigos y entusiastas de nuestra fiesta. A todos ellos esta Comisión expresa su sincera gratitud, pues sin su generosa ayuda nos sería muy difícil seguir adelante con entusiasmo y con eficacia. Repetimos, muchas gracias a todos.

Yo respetando la opinión de las personas que suelen manifestar que «las fiestas populares no interesan», les diría que están equivocados. De todos es sabido que de los festejos populares viven un sinn fin de gentes. Y gentes honradas y trabajadoras. Unos con sus barracas de feria. Otros con sus mercancías de todas clases como sabemos se presentan en el variopinto mundo de las «fiestas populares». Y una fiesta como la nuestra obvio es decir la multitud que arrastra con el consiguiente beneficio económico para estas familias que sin ellas se quedarían sin su pan de cada día. ¿Dónde iría esta gente con sus bártulos y sus instrumentos a ganarse la vida? Los tirarían para chatarra. A las personas que opinan que «las fiestas populares» no interesan (afortunadamente no serán muchas), les diré que lo que en realidad no abundan, son el entusiasmo y el optimismo en querer hacer las cosas y hacerlas bien. Prueba de que verdaderamente interesan estas «fiestas populares» es que cuando se celebran en los pueblos y aldeas de nuestra región, vemos siempre una ingente multitud de romeros. Por ello será difícil, por no decir imposible, que estas fiestas tan nuevas se pierdan en el correr de los tiempos. Y podríamos citar innumerables razones. Pero valgan dos como muestra. Una, por la tradición secular tan arraigada en las raíces de nuestro pueblo e idiosincrasia. Otra, menos espiritual quizá, pero no menos atrayente y son los bailes que se organizan para los jóvenes y «menos jóvenes» los días de las fiestas donde se da rienda suelta a la alegría y buen humor y se olvidan los quehaceres y preocupaciones de todo el año.

Por eso digo a esos entrañables amigos que nos prestan su ayuda económica sigan con su admirable entusiasmo de siempre. Nosotros lo agradecemos de corazón y estamos seguros que nuestro San Pedro Pescador se lo recomendará.

Y nosotros a esos patrones de pesca que están en activo y que tienen que marchar a pescar... ¿a dónde?... De la forma en que se ha puesto el asunto de las famosas 200 millas, en las que se hicieron dueños del mar prácticamente dos poderosos, naturalmente, ahora tardaréis más tiempo en regresar a nuestro pueblo. Os pedimos no perdáis por ello vuestra fe y vuestro entusiasmo por nuestra fiesta. Sabéis que San Pedro Pescador os espera y os ayuda en vuestro trabajo que es lo que nosotros os deseamos, amigos patrones de pesca.



PROYECTOS, SUMINISTROS E INSTALACION DE:

Protección contra incendios
Aire Acondicionado y Ventilación
Maquinaría hidráulica

Delegación Noroeste:
Torrecedeira, 105-2.º M
Teléfono 29 41 71
VIGO

Central:
Alfonso XII, 8
Teléf. 221 91 62
MADRID



HABILITACION Y DECORACION NAVAL
PROYECTOS, SUMINISTROS E INSTALACION

Delegación Noroeste:
Torrecedeira, 105-2.º M
Teléfono 29 41 71
VIGO

Central:
Alfonso XII, 8
Tel. 232 68 42/43
MADRID

Como digo anteriormente y volviéndonos al tema de las 200 milias, si queremos faenar dentro de tales límites tienen que autorizármolos ellos y fijar además el tonelaje por ellos señalado para la pesca capturada. Por si fuera poco, más tarde acuerdan nueve países más —los integrados en la C. E. E.— hacer lo mismo, ya que un sólo país lógicamente no tendría tanta fuerza. Por lo tanto y en cierto modo, nos implantan una especie de «dictadura del mar» gobiernos que alardean de una imagen democrática por todo lo alto. Materialmente se apoderan de un mar y de una riqueza natural que no es exclusiva de nadie en particular. Lo ha puesto el Sumo Hacedor para alimento y solaz de la humanidad. Pero esto ya se sabe, es la ley del más fuerte. Creo y así debe ser, hay que establecer unos controles de pesca en los mares; pero de una manera justa, racional y sin lesionar «a posteriori» los intereses de miles y miles de familias que viven sólo de eso, del pescado. Hace años para implantar y respetar unos límites de las costas se reunían las naciones interesadas y todas de común acuerdo acordaban la fijación de tales límites de pesca. Ahora es la razón del más poderoso. Han puesto el nombre de «Plataforma» y en lo sucesivo hasta tal o cual distancia toda la pesca es mía, y ya sabéis, el que quiera comer pescado, que me lo compre a mí y al precio que yo le ponga y si no puede pagarlo pues que pase hambre y... ¡Vivan los Derechos Humanos! Ignoro qué delitos habremos cometido los españoles para que ciertos países nos traten tan friamente; pero bueno, ya arreglará esto quien está llamado para ello. Yo os pido a vosotros, patronos de pesca, no perdáis nunca la fe y el entusiasmo por nuestra fiesta de Bouzas, pues si ello ocurriera, perdería nuestro pueblo más del cincuenta por cien de su categoría. Este pueblo que un día dieron de él relevantes autoridades mundiales de la Pesca (españoles e ingleses), jefes y directores de aquella inolvidable Exposición Mundial de la Pesca —de tan gratísimo recuerdo—: «Bouzas, cuna de barcos pesqueros. Aquí vamos a poner la Exposición». Palabras textuales de ellos y no nuestras.

Así que amigos patronos de pesca, adelante siempre con la fiesta —que es la nuestra y del pueblo— y si por circunstancias del trabajo no se está en tierra para disfrutarlo, ya sabemos que así es la vida nuestra. Ha sido siempre así y así lo será. Pero otro año estaré en tierra. Con estas palabras no deseo más que pedirnos no decaiga jamás vuestro ánimo y vuestro entusiasmo por el Santo Cristo de los Afligidos y por San Pedro Pescador, cargados de tanta tradición y tanta veneración. En otros tiempos también teníamos nuestras crisis, ¿cuándo no las hubo?, pero aquellos hombres que hoy ya no se encuentran entre nosotros, jamás perdieron su fe y su amor por nuestro pueblo y por nuestras fiestas.

Y nada más, solamente desear que lo disfrutéis con alegría junto a vuestras familias. A los romeros amantes del baile, que lo disfruten lo mejor posible. Los entusiastas de la música que lo pasen bien escuchando los conciertos de la Banda Municipal de Paterna (Valencia). Los niños con sus caballitos y demás atracciones... a costa de la merma de las carteras de padres y abuelos, pero que compensan con creces viéndolos disfrutar.

Y hasta el año que viene... si vivimos.

RAMON GONZALEZ FERNANDEZ

PRESIDENTE DE LA COFRADIA DE SAN PEDRO PESCADOR

GASEOSA ESPECIAL

“LA PITUSA”

en sus sabotes

BLANCA - NARANJA LIMON Y COLA

con la garantía de

ESPUMOSOS BARRERO

Teléf. 23 28 55



INDUSTRIAS PESQUEIRAS

REVISTA MARITIMA QUINCENAL

Precio de suscripción anual

España 850 Pesetas
Resto de Europa 900 "
Otros continentes 950 "

Precio por ejemplar

Extraordinario 150 Pesetas
Ordinario 50 "
Especial 100 "
Atrasados + 30%
Tarifa aérea cargo aparte

INDUSTRIAL CALLOSINA S.L.

PIO XII, s/n
APARTADO DE
CORREOS N.º 28
DIRECCION:
TELEGRAFICA: LA INCA
TELEFONOS 31 01 00
31 01 04

FABRICACION
HILOS - REDES
ARTES ANIMADOS
FIBRASINTETICAS
CORDELERIA EN GENERAL

CALLOSA DE SEGURA
ALICANTE - ESPAÑA

Chamamento

Nesta nova celebración das tradicionais festas de Bouzas, eu, coma Vigués, quero facer constar a miña admiración por esta Vila Viguessa: BOUZAS. E sinto admiración e orgullo de estar enraizado no barrio máis histórico e, á vez, máis moderno. Desta vila de pescadores, desta vila remota, pechada, humilde, xurdió, grazias ao traballo e á bondade das súas xentes, unha industria próspera e florecente. Daquela vila sóo quedan as rúas pequenas e graníticas, ese cheiro a sal e unhas cantas gameelas recordo de mil aventuras no mar.

As súas industrias son un rasgo definidor en Bouzas. Estas fábricas que dan traballo a tantas familias, que fixeron de Vigo unha das cidades máis prósperas e conocidas de Europa. Esas industrias, ás cales debemos todo o que somos, un gran pobo, unha gran cidade.

Eu fago un chamamento a tódolos viguesses e a tódolos galegos en xeral pra que acudan a estas grandes festas do Santísimo Cristo dos Aflixidos da vila de Bouzas, pra coñeceren así as súas xentes sempre hospitalarias, sempre dispostas a ofrecerche un vaso de viño e, por que non, a súas amizades, pra coñeceren ese orgullo das festas que son os foguetes de cores, esa satisfacción que temos tódolos viguesses. Pra tomares o bo viño e o bo marisco da ría.

Por todo isto invítovos a asistir a istas entrañables festas desta fermosa vila de Bouzas.

XOSÉ

Anunciarse en el _____
LIBRO PROGRAMA
es colaborar _____

VERKOL, S. A.

!Solo sabemos hacer grasas!

*Resuelva sus problemas
de engrase con **VERKOL***

*Una extensa gama de productos
que se adaptan a sus necesidades*

- * *Primera marca nacional.*
- * *Exportamos grasas.*
- * *Solucionamos problemas.*

Recuerde: Cuando tenga un problema de engrase:

KALOR - VERKOL

*

VERKOL, S. A.

MARQUES DE VALLADARES, 59
TELEFONOS: 21 25 02 - 21 75 64

VIGO



Una vista del antiguo relleno

(F. Pacheco)

«La Naviera»

Mutua Patronal de accidentes de Trabajo
y
Enfermedades Profesionales n.º 18

Edada. de García Barbon, 12-1.
Teléfono 22 84 09 (5 líneas)
VIGO

Garage BOUZAS

FLOTA DE TRANSPORTES LIGEROS PARA
REPARTO EN LA CIUDAD Y EXTRARRADIO

CARGAS COMPLETAS, EN PEQUEÑO TONELAJE
PARA TODA ESPAÑA

Teléfonos Servicio: 23 64 72 - 29 06 76
» particip.: 23 10 69

TOMAS A. ALONSO, 268
BOUZAS

Un Buen Negocio...



Es curioso observar como simples conversaciones a veces suelen resultar verdaderas premoniciones que al devenir de los años se transforman en auténticos hechos reales.

Viene esto a cuento de que allá por los años 67 ó 68, cuando se estaba construyendo el edificio social del Liceo Marítimo, un sacrificado obrero —porque el hombre tenía que realizar muchas horas extraordinarias— con el que mantenía todos los días después de terminada la jornada, un diálogo sobre la marcha de las obras y de la tarea realizada, así como de los problemas que se presentaban. Este procuraba informarme detalladamente y con verdadero conocimiento de todo lo que se iba sucediendo.

Como es preceptivo por las ordenanzas municipales, en todas las obras de nueva edificación debiera figurar un cartel donde se señale con caracteres bien pronunciados el promotor de la obra, número de la licencia municipal, fecha de concesión de la misma, arquitecto que la dirige, aparejador, etc. Así es como figuraba en aquel entonces la obra del "LICEO MARITIMO DE BOUZAS" y los demás datos anteriormente citados al pie de la obra.

Una tarde, en una de mis charlas con el obrero que nos ocupa, —para más datos era asturiano, casado y con dos hijos— se quejaba de la carestía de la vida y de lo mucho que tenía que esforzarse para poder sacar adelante a su familia y después de sus razonadas y justificadas lamentaciones añadió: "... Usted señor Liceo si que tiene un buen negocio".

Ante aquella expresión, dicha con toda naturalidad y convicción de que yo era el "Liceo" promotor de la obra, quedé un tanto perplejo y sin inmutarme para nada le contesté: "Si hombre, si, es un verdadero negocio".

No cabe la menor duda que aquel obrero había nada menos que predicho una gran verdad, pese a todas las dudas que en aquella ocasión tenían los que a pesar de sus años y experiencias, vaticinaban un desastre económico y los que consideraban que todo lo que estaba realizando era una quimera inalcanzable.

Los hechos y la anécdota quedan ahí, pero la tarea no ha terminado. Lo que no predijo el esforzado obrero era hasta que límite puede alcanzar el negocio del "Liceo", porque eso sí, puede llegar a ser muy rentable si todos y cada uno de los que formamos la familia "liceísta" nos percatamos de que quedan muchas etapas que cubrir, como son la piscina cubierta, ampliación del salón principal, climatización del edificio y otras muchas realizaciones en el orden cultural y social para que sea... un buen negocio.

Antonio DIEGO PEREZ

Presidente del Liceo Marítimo de Bouzas

Don Diego de Lira y Castro

Por **BALTASAR VEIGA**

No fue don Diego de Lira natural de Bouzas, más la mayor parte de su vida transcurrió en la vieja casona que probablemente reformada por la familia de los Araujos, subsiste marcada con el número 29 de la rúa de los Herreros.

D. Diego de Lira y Castro Araujo y Núñez de Carballido, tenía patronímico de caballero y caballero fue por los cuatro costados. Según una breve genealogía que para nosotros hizo el joven investigador de archivos, Jaime Bugallal, fueron tatarabuelos de nuestro biografiado el capitán Alvaro Gil, y Tristán de Oya, señor de los cotos de Piñeiro y Moldes, personajes que vivieron en el siglo XV. La rama paterna de don Diego de Lira procedía de la lusitana Monzón, siendo su abuelo paterno el capitán don Gregorio de Castro y Oya, regidor de Bayona la Real.

Fueron sus padres don Nicolás de Lira y Araujo y doña Felipa de Castro y Núñez, casados en la feligresía pontearaana de Areas, en 1639, por el señor abad de San Bartolomé de Eiras, según nota que hemos visto al folio 68 del libro más antiguo del archivo parroquial de Santa María de Areas. Don Diego nació en dicha parroquia según constancia del mismo volumen que engloba nacimientos, matrimonios y defunciones, en nueva foliación, que lleva el número 40. Fue bautizado el 23 de marzo de 1643 por el licenciado en propiedad don Víctor Rojo y Mendiola.

Alcanzó don Diego de Lira y Castro la edad de 77 años y debió ser la suya una vida rica en vicisitudes cuya trayectoria total ignoramos. Cuando don Diego cumplía la cuarentena volvemos a encontrar su nombre en el archivo parroquial de Bouzas, ya casado con doña Benita María de Oya y Saavedra que en ocasiones usa también los apellidos de Ozores, Pazos y Figueroa. El matrimonio hizo donaciones a la iglesia de San Miguel entre ellas un palio de damasco blanco. Era a la sazón el señor de Lira, caballero del hábito de Santiago y capitán de corazas y según anotaciones varias que hallamos en los libros cofrades de Bouzas, fue gobernador de la plaza de Bayona en la penúltima decena del siglo XVII.

TALLERES MECANICOS

Iglesias - Castro

ORILLAMAR, 47
TELEFONO 29 28 20

VIGI

Lira

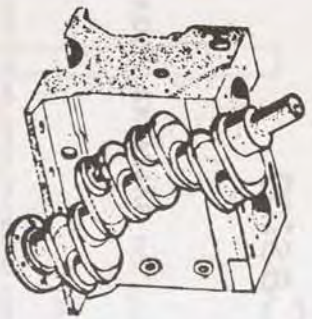
Litratour, s.a.

AGENCIA DE VIAJES
GRUPO A - TITULO 369
Canovas del Castillo, 5 Tifs. 22 89 06 -05 -04-Vigo

ESTAMOS A SU DISPOSICION PARA AYUDARLE A
RESOLVER SUS PROBLEMAS EN MATERIA DE VIAJES.
LE ATENDEREMOS EN NUESTRAS OFICINAS O, SI LO PREFERE,
HAGANOS SABER SUS NECESIDADES POR TELEFONO.

VIBRAL, S.L.

TALLERES DE RECTIFICADO
Y AJUSTE DE MOTORES



Oficinas y Talleres:

Foxos, 86-88 - Apartado 919
Teléfonos: 21 52 53 y 22 52 92

VIGO



Dorian
decoración

INTERIORES
PROYECTOS E
INSTALACIONES
COMERCIALES
CORTINAS - MO-
QUETAS - MUE-
BLES - REGALOS

Ponemos a su disposición un Decorador.
Piénselo antes de Decorar y comprar,
para no arrepentirse después.
Es preferible consultar.
Es un consejo de **DORIAN DECORACION**
CONSULTENOS - nos lo agradecerá.

Vicente Fernández Lago

GENERAL ARANDA, 31
TELEF. 29 34 68 - PART. 21 65 67
VIGO

de los Herrerros donde casi un siglo después había de nacer el fundador del "Diario de la Marina", de La Habana, Isidoro Araujo y Alcalde. Esta casa aparece claramente clasificada en el catastro de 1853 como heredada por un nieto de don Diego llamado don Benito Isidoro de Lira que al igual que sus ascendientes siguió la carrera de las armas y figura como capitán de las milicias provinciales.

D. Diego de Lira y Castro era un devoto ferviente de la Virgen del Carmen y en el archivo parroquial de Bouzas existen pruebas fehacientes de ser de su propiedad la capilla dedicada a dicha advocación mariana que se levanta en la cuesta de los Herrerros y que se conserva en su estructura exterior original de estilo herrerriano. Confiamos algún día hallar la prueba documental acreditativa que la ermita fue mandada construir por don Diego de Lira y Castro.

El caballero de Areas falleció en Bouzas, según nota registrada en uno de los libros de defunciones, que lleva fecha de 19 de noviembre de 1720. Contrasta la levedad de la noticia de su tránsito con la brillante ejecutoria del capitán de corazas pontearense, de ejecutoria bouceña. Pero no hay que olvidar que el señor de Lira sostuvo egrias cuestiones con los vicarios de la iglesia de San Miguel, porque la capilla carmelitana restaba afluencia de fieles a las misas de precepto de la parroquia por cuya razón en el libro cofradiero del Santísimo Sacramento figura una curiosa disposición del Sr. obispo que lleva fecha de 22 de julio de 1698, en la cual se prohíbe que las gentes de Bouzas escuchen misa en la ermita de Nuestra Señora del Carmen de la calle de los Herrerros, ordenando Su Ilustrísima se oficie solamente para don Diego de Lira y Castro y su familia

(Del folleto inédito "Boucenses Ilustres").



Nuestra gratitud a las casas
comerciales, que han colaborado en este
Libro Programa, gracias a las cuales
ha sido posible la presente edición

SOLDADURA Y ELECTRODOS



ELECTRODOS PARA:

ARCCOS
S.A.

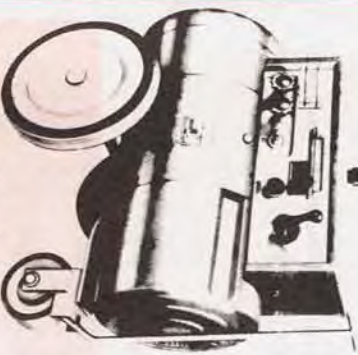
Todo tipo de Aceros dulces
Aceros fuertemente aleados
Aceros debilmente aleados
Metales no férreos
Fundición

Hilos de soldar
Soldadura bajo Argón
M. I. G. T. I. G.
Hornos
Estufas portátiles

MAQUINARIA, MATERIAL Y ACCESORIOS DE SOLDADURA
ELECTRICA EN GENERAL

máquinas rotativas **ARCCOS**

AHORA QUE LA ELECTRICIDAD ESTA CARA SE HACEN MUY NECESARIOS POR SER SU CONSUMO MENOS DE LA MITAD QUE UNO SIMILAR DE ALTERNA.
RECOMENDABLE PARA GRANDES MONTAJES POR SU ROBUSTEZ, FACIL TRASLADO, POR SU POSIBILIDAD DE REGULACION A DISTANCIA Y POR:



- EL CONSUMO UN 50%, MENOR
- POR LA CALIDAD DE SU SOLDADURA
- POR NO PRODUCIR DESEQUILIBRIOS EN LA RED.
- EQUIPADO CON GUARDAMOTOR (AVERIAS PRACTICAMENTE NULAS)
- FACILIDAD DE ENCENDIDO
- ESTABILIDAD DEL ARCO EN TODA LA GAMA DE AMPERAJE
- AMPERIMETRO INCORPORADO
- EN UN TALLER PARA LA MISMA POTENCIA CONTRATADO SE PUEDE PONER DOBLE NUMERO DE GRUPOS — pidan información —

SOLDADURA Y ELECTRODOS

ARCCOS

S.A.

Avda. del Gral. Aranda, 54 — 1º
TELF. 23 32 89

VIGO

POSEEDORES DE LA MEDALLA DE ORO DEL Stmo. CRISTO DE LOS AFLIGIDOS (1975 - 76)



Rindiendo tributo de admiración a los que les fueron entregadas la Medalla de Oro del Santísimo Cristo, reproducidos sus efigies como homenaje y ejemplo de sus siempre desinteresadas colaboraciones. De izquierda a derecha y de arriba abajo:
Manuel Freire Costas, Juan Rodal Barreiro, Alfonso Gestoso Bastos y Manuel Calvo Ruiz (año 1975). Ramón González Fernández, Manuel Montenegro Bastos, Edelmirto Lago Alonso, Baltasar Márquez Falque y José Manuel Plana Rivero (año 1976).

PINTURAS PROA

INDUSTRIAS PROA, S. A.

APARTADO 280 - TELEFONOS 23 16 13 y 23 18 30

V I G O

FABRICACION DE PINTURAS Y ESMALTES

PARA

MARINA, INDUSTRIA Y DECORACION



Delegaciones en:

Madrid, Barcelona, Gijón, Las Palmas, Victoria, Salamanca,
Algeciras, El Ferrol, etc.

Dichos y Hechos Boucenses

Sin más pretensión que la de complacer a quienes en el seno de la Comisión de fiestas tienen a su cargo la edición de este libro-programa, y han solicitado mi colaboración, he de recurrir una vez más a mi colección de «historietas de sabor local» y sacar a relucir en letras de molde otra cualequiera de ellas, tan intrascendente como las ya publicadas y que al parecer agradan (!!) a los lectores.

Es posible que la historieta elegida en esta ocasión sea conocida por un número grande de personas que, al igual que yo, la habrán oído contar; pero pienso que ha de ser mucho mayor el de las que la ignoran, y es precisamente a éstas a quienes va dedicada previa una ligerísima semblanza de su principal protagonista, el popularísimo «Albacete» llamado así por ser oriundo de la capital murciana de igual nombre. En cambio el suyo, el de pila, casi olvidado por su poco uso, era Rafael Cebrián.

No muy joven, pero aún soltero, «Albacete» llegó a Bouzas en los últimos años de la primera década del presente siglo. Según propias manifestaciones su «recalada» en este puerto no tenía otra finalidad que la de conseguir plaza de fogonero en cualquiera de los barcos pesqueros de aquella época. A él, que ya lo fuera del ferrocarril, le parecía fácil el desempeño de igual función en un barco pese a no haber navegado jamás ni estar en posesión de la preceptiva documentación. Salvada esta deficiencia, pronto logró su propósito. Su repentina vocación marinera le permitió sufrir pacientemente los efectos del mareo de los primeros días. Después, un gran fogonero naval.

No tardó en contraer nupcias. Tuvo varios hijos que fueron bautizados, claro. Se jactaba de tener los mejores compadres del pueblo, sin buscarlos, como él se atrevía a afirmar. Sin embargo la realidad era muy otra; mandaba que por la tarde a la hora del Rosario, fuese llevada la critura al atrio de la Iglesia, donde él estaría aguardando después de haber entrado en el templo. Y también, segurísimo que no se le negarían, de haber elegido de entre los asistentes, quienes iban a ser sus compadres.

Como trabajador, sí, lo era; pero de un modo muy especial, de tal manera que así como hoy se habla de trabajadores fijos discontinuos, él era en aquel tiempo, de los «discontinuos fijos», o sea que trabajaba por temporadas. Si alguien le preguntaba por qué había adoptado tan raro sistema, «Albacete» solía justificarlo con estas o parecidas palabras:

—«Aunque le parezca raro, yo también llevo mi contabilidad; y el balance de fin de ejercicio suele arrojar siempre el mismo saldo: CER0, cuando menos. De donde se deduce que la ganancia está en los días que descanso».

No obstante el resultado negativo de los balances de su particular contabilidad, «Albacete» ha demostrado ser una persona honrada al apresurarse a devolver la cartera que había visto caer a alguien que caminaba delante de él, y rehusando con humildad y cortésia el premio que el propietario de la cartera iba a entregarle por su loable acción.

—«Comprendo perfectamente —le dijo— su buena intención, que agradezco; pero me agradecería más que si usted quiere recompensarme con algo, no lo haga con dinero: hágalo dándome trabajo cuando yo se lo pida y usted pueda proporcionármelo, pues si fuera por dinero, con guardarme la cartera...».

No se le conocían enemigos. Por el contrario, tanto por su constante buen humor, como por su conversación siempre agradable y exenta de cualquier frase malsonante, y por sus finos modales que sabía conservar incluso cuando alguna que otra vez estaba en posesión de una copita de más, se había hecho merecedor de generales simpatías.

Así era, y así fue «el pobre y honrado» «Albacete». Y también ha sido como nos lo presentará la historieta de marra.

FRANCISCO R. RODRIGUEZ
LICENCIADO EN DERECHO
GESTORIA ADMINISTRATIVA



- * Primera Gestoria especializada en toda clase de tramitaciones de **INTERES MARITIMO** — PESQUERO: Inscripciones y Despacho de toda clase de embarcaciones; Titulaciones (*profesionales, deportivas*); Certificados; Trámites del Crédito Social — Pesquero y naval.
- * Sección de interés general; Pasaportes, partidas, Penales, Ultimas Voluntades, etc.

Cánovas del Castillo, 22
Oficina 5 (Edificio Durán)
Telf. 21 10 89
VIGO



CONSERVACION
DE BUQUES

Jose S. Martinez Rouco

Picado y Pintado de Buques con equipo de aire comprimido
Limpieza de Tanques y Motores

LIMPIEZA DE BUQUES CON MAQUINARIA DE ALTA PRESION, ETC.

Santo Cristo, 8 Telf. Particular 29 70 68
Oficina 29 50 49 **Bouzas - VIGO**

Quando ya muy avanzada la tarde de un día de verano pasaba yo por delante del Juzgado municipal, pude observar que en hora tan insólita estaban abiertas la puerta de la calle y la puerta del vestíbulo. Entré sin llamar; avancé por el pasillo hasta situarme frente al departamento del Registro Civil, en el que se encontraba una joven funcionaria trabajando afanosamente; sobre la mesa, abiertos, varios tomos del Registro. Después del saludo de rigor, me permití preguntar si ya estaba preparado el documento que unos días antes había encargado yo en aquella dependencia. Su contestación no se hizo esperar. Fue negativa, sí, pero acompañada de la pertinente justificación que, aunque correcta, el tono y la forma en que lo hacía denotaban se encontraba seriamente preocupada. Esto me obligó a preguntar nuevamente por si existía algún impedimento por el cual no pudiera ser despachado el documento solicitado por mí.

—En efecto, lo hay; y bastante engorroso; pero no tiene relación ninguna con su encargo. Según parece —prosiguió— en la inscripción de un nacimiento existe tal irregularidad que, pese al tiempo que le hemos dedicado y seguimos dedicando no nos ha sido posible describir. Este, y no otro, es el motivo de estar yo aquí a estas horas. Sucede —siguió diciendo— que dos hijos de Rafael Cebrián han sido llamados para su incorporación a filas. [Estábamos en plena guerra civil]. Su madre, muy nerviosa, y alarmada porque uno de aquellos hijos suyos cuenta solamente trece años de edad y «no puede con el fusil» —estas son palabras de la madre— se presentó aquí con el otro, un mocetón que rebasa con mucho los veinte años. No comprende aquella madre como puede suceder esto, como puede ser llamado a filas un joven de tan poca edad; Quiere saber quien hizo esta «trallada» —palabras suyas— de la que culpa al Juzgado hasta el punto de amenazar con la exigencia de responsabilidades. En fin; algo que por ahora está bastante oscuro.

Al oír pronunciar el nombre de Cibrián, vino a mí imaginación que la trapecería a que se refería su viuda, podía estar relacionada con algo que yo creía saber. Se lo advertí a aquella funcionaria; le ofrecí mi ayuda, que ella aceptó de inmediato; y sin detenerme, le conté lo que sabía, que es lo mismo que voy a contar a ustedes, poniendo el relato en boca del «padrino de turno», que fue quien me lo contó.

Más o menos, fue así:

«No sabes cuánto celebró haberte encontrado para decirte que he contraído un parentesco espiritual con «Albacete»: soy padrino de su segundo hijo. Podrás decirme que esto nada tiene de particular; pero lo tiene o podrá tenerlo la manera como mi recién estrenado compadre habrá resuelto la «papeleta», que él mismo se creó. Mira como fue: en el preciso momento en que nos disponíamos a salir de la sacristía de la iglesia, en lugar de despedirse, a mi compadre se le ocurrió preguntar:

—Señor abad ¿queda algo más que hacer en relación con el nacimiento de este hijo mío?

—Aquí no. Ya he tomado todos los datos que ustedes me han dado para el asiento de este bautizo, en los libros de la parroquia.

—¿Nada más?

—Repito que aquí, no; a no ser que usted quiera referirse a la inscripción de este niño en el Registro Civil.

—Y ¿eso qué es, señor abad; alguna cosa nueva?

—No; hombre no; no es cosa nueva. Es más vieja que usted y casi tan vieja como yo. Mire: vaya usted al Juzgado municipal; allí está el Registro Civil. Diga que le ha nacido este hijo y que desea ser inscrito para los efectos civiles, igual que queda aquí registrado para los efectos de la Iglesia. A fin de evitar futuras confusiones, ha de dar allí el mismo nombre con que fue bautizado.

«Albacete» no salía de su asombro. Aquello constituía para él un verdadero problema. Entendiéndolo así el señor abad, éste, en su afán de ayudarle, creyó conveniente preguntar:

—¿No tiene usted más hijos?

—Sí, señor; tengo uno.

—Pues haga usted lo mismo que hizo con aquel.

—Con aquel no hice nada de eso.



CARPINTERIA EN GENERAL - MONTURAS DE BARCO
OBRA Y MANTENIMIENTO DE CARPINTERIA NAVAL

Tomás A. Alonso, 162 int. - Teléfs. 23 25 03 - 23 52 11 — VIGO

ADRIAN LASPIUR



FABRICA ARTICULOS de FERRETERIA NAVAL Y GENERAL



Apartado, 102 :-: Telegramas: ADRISPUR :-: Teléfono 71 12 27
IBARRECRUZ, 8 :-: **E I B A R**

—Vamos a ver: ¿qué edad tiene su primer hijo?
—Siete años cumplidos.
—Ya ha pasado mucho tiempo, y entiendo que a pesar de ello debe inscribirse en el Registro Civil, advirtiéndole esta circunstancia. Tendrá que pagar alguna multa, pero...

—¿Pagar multa yo? Usted sabe muy bien, señor abad, que yo no dispongo de dinero: y por otra parte estoy dispuesto a no pagarla.
—Únicamente que Don Guillermo quiera perdonársela. (Don Guillermo era, a la sazón, el secretario del Juzgado).

—Es que además de no tener dinero, ni gana de pagarla, no tengo por qué deber favores a don Guillermo.

—Siendo así veo muy difícil que usted pueda inscribir ese niño en el Registro. Usted lo verá muy difícil. Yo, por el contrario, lo veo muy fácil.

—¿Fácil, dice usted?

—Ni me explico su actitud, ni veo la manera como usted se propone hacerlo. —Pues muy sencillo: se inscriben dos gemelos, y asunto concluido.

Aún no acabadas de pronunciar estas últimas palabras, y como movida por un resorte, aquella funcionaría se puso en pie, exclamando:

—Entonces tiene razón la viuda de Cebrián cuando dice y repite una y mil veces: ¿Quién val a saber millor que eu si tuven ou non, dous fillos de un ventre?

—La tiene de sobra, asenti.

Ya estaba explicada aquella anómala inscripción en el Registro Civil. Ya estaba todo claro en cuanto a la inscripción de los «falsos gemelos». Ya había recuperado la calma aquella diligente funcionaría judicial. Ya comenzaban a surgir las consecuencias que el «padrino de turno» preveía. Pero algo quedaba oscuro y era conveniente aclarar: el por qué la diferencia de edad entre estos gemelos de «pegar» que era de siete años al ser inscriptos pasaba a ser bastante mayor al ser llamados a filas. He aquí la explicación más verosímil.

Examinados los libros de defunciones, aparece registrada la de uno de estos pseudo-gemelos, concretamente la del segundo de los hijos de «Albacete». Y por tanto el inscripto a su debido tiempo. Cual si su padre quisiera perpetuar aquel embrollo familiar, repitió el nombre del muerto en el tercero de sus hijos, nació unos siete años después del segundo. Quizá haya pensado «Albacete» que al hacerlo así ya no era necesario acudir al Registro Civil, puesto que todo quedaba tal como él lo había dejado al inscribir los «gemelos» inventados por él. Siendo así, las edades de estos tres hermanos serían, al ser llamados a filas: la del mocetón, veintisiete años, poco más o menos; la del fallecido, unos veinte años; la del nacido en tercer lugar, los trece que indicaba su madre.

Sería curioso saber que ocurriría a «Albacete» si al ser descubierta esta llo de familia no hubiera muerto todavía. Alguien que debe saberlo, apuntó que estaría incurso en el delito de «falsedad en documento público».

¡Quién vería al bueno de «Albacete» —de mote, Rafael Cebrián—, el hombre que con sus genialidades y ocurrencias ha dejado «material» más que suficiente para llenar un volumen igual al de este libro-programa, purgando entre ellas la falta a que le llevó su calenturienta imaginación!
Y aquí termina la historia.

Más mal que bien, con mucha osadía por mi parte y ocupando quizá bastante espacio que el que se me ha concedido, creo haber cumplido el encargo que se me ha hecho. Y he de darlo por terminado, no sin antes pedir perdón a los sufridos lectores; al mismo tiempo que expreso mis deseos de felicidad a todos mis convalecidos y a cuantos quisieran disfrutar de nuestras fiestas. Queda el Buen Jesús de los Afligidos, en honor del cual se celebran, bendecir a quienes con sus donativos contribuyen gustosamente al sostenimiento de esta añeja y bella tradición; y muy especialmente a los miembros de la Comisión encargada de llevarlas a cabo.

Mayo, 1977.

JOSE M. MERA



ardora, s.a.

Tomás A. Alonso 194,

Telefono: 287188

Distribuidor para la provincia de Pontevedra de:



MOTORES MARINOS

BAUDOUIN
SMAZ

SAVA
Paxman

NIERREBEL

9&C
DORVILLE

Dortman

Paxman

Ruston

Otras distribuciones:

ACEITES TOTAL

Grupos electrógenos.

Recambios, postventa, servicio técnico, etc.



Vista de la darsena

(F. Pacheco)

Foto en interior

PANADERIA LA UNION

Le ofrece la mas esmerada
calidad y servicio en pan
fino y bolleria, como
siempre es habitual en
esta firma, realizado
con las nuevas instalaciones
de la prestigiosa casa GASHOR

Covadonga , 14
Telf. 23 14 80
VIGO - BOUZAS

BOUZAS con CRISTO

Un año más... ¡Cómo se va el tiempo... y nosotros con él! Parece que fue ayer y ya ha pasado un año. Y otra vez Bouzas se apiña en torno a la Cruz para honrar a su celestial patrono: el Cristo de los Aflijidos.

Así como todos los pueblos tienen su fiesta grande, su semana mayor—Madrid su San Isidro, Pamplona su San Fermín, Andalucía su Virgen del Rocío, Pontevedra su Peregrina—también Bouzas tiene su Cristo. Y es mi deseo que estas fechas sean para los hijos de Bouzas, y para todos los que nos visitan, días de alegría desbordante, de sano regocijo, de merecido descanso, de Fiesta Grande. Pero no convirtamos esta semana mayor, en la que tenemos que vibrar en torno a Cristo, en días vacíos, de mucho colorido, música, galas, esplendor... Y todo se quede ahí, en lo externo, en lo superficial, sin ahondar, sin llegar a un encuentro real y auténtico, personal y comunitario con el corazón de Cristo y de los hermanos. No gastemos todas nuestras energías en pólvora seca que sólo hace ruido, o en

fuegos de colores que se apagan sin dejar rastro. Aprovechemos estas Fiestas para demostrarle a Cristo nuestro amor verdadero, nuestra fé auténtica, nuestra entrega generosa y nuestra gratitud sincera.

Aci como la gallina acoge a sus polluelos bajo sus alas para defenderlos del frío y de la lluvia, de las aves rapaces y de todos los peligros, y les da calor y seguridad, así también Cristo, con los brazos abiertos, quiere acogernos a todos para darnos su abrazo de amigo, para compartir nuestras penas y alegrías, para darnos seguridad en medio de tanta confusión, para animarnos a seguir en el cumplimiento de nuestro deber, para defendernos de nuestros enemigos, para enseñarnos a decir sí a la voluntad del Padre, para indicarnos el camino verdadero de la Vida.

Estas son las Fiestas del Cristo. Estas son las Fiestas de Bouzas. En ellas Cristo se acerca a Bouzas y Bouzas se acerca a Cristo.

J. Mandado P.



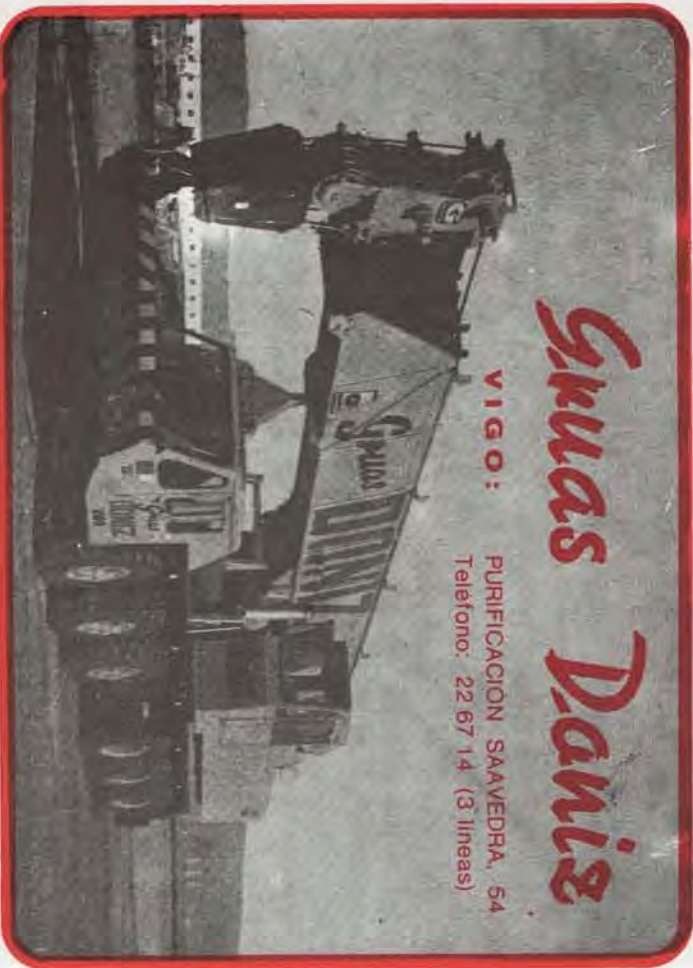
ORIO y CIA., S. L.

APARATOS NAUTICOS

Distribuidores de:
»UNILLUX, S. L.« - PLATH - GEOMAR
Aparatos de control y medida »JAEGER«
Balsas neumáticas »DUARRY«

Suministro de material náutico y salvamento
Servicio de compensación
Agujas Magnéticas

Avda. Orillamar, 45-2º **VIGO** Telefonos 23 12 17 -- 29 32 92



Sruas Davis

VIGO: PURIFICACION SAAVEDRA, 54
Telefono: 22 67 14 (3 lineas)

EFFECTOS NAVALES

LLINARES

Pedro Casas Valle

Almacenes y oficina: Paulino Freire, 23
Teléfono Comercial: 29 36 09
Particular: 41 28 15
BOUZAS - VIGO

Especialidad en Artes de Pesca

Hablando de Fiestas

Por vez primera tengo la satisfacción de poder dirigirme a todos vosotros, aprovechando la oportunidad que se me brinda a través del libro de las fiestas, intentando a través de estas líneas comunicaros mis pensamientos e inquietudes sobre lo que pienso de las fiestas de nuestra querida Villa de Bouzas.

Primeramente os diré que entramos en un nuevo año de fiestas, un año más en que durante unos días la actividad laboral cesará por completo en nuestro pueblo, para dar paso al regocijo y a la alegría de jóvenes y mayores, disfrutando de unos días de sosiego, olvidándonos de los problemas que nos atañen diariamente. Al mismo tiempo estos días sirven para que nuestros familiares y amigos nos visiten y disfruten con todos nosotros de estos días de bullicio.

Este año al igual que los anteriores, la Comisión de fiestas no ha regateado esfuerzos ni tiempos, para que los festejos sean de la máxima brillantez, tratando de superar si cabe las fiestas de años anteriores. Pero quisiera decirlos, por conocer muy bien las vicisitudes y trabajos que lleva consigo el organizar unas fiestas, que todos y cada uno de nosotros pongamos nuestro granito de arena, colaborando en todo momento con la Comisión de fiestas, bien sea con nuestro trabajo, o bien sea económicamente, para que entre todos consigamos que el prestigio y el nombre de nuestras fiestas no se pierda y es más aún, intentar

que cada año el prestigio aumente y de esta manera servirá para que el nombre de Bouzas sea conocido y nombrado por dentro y fuera de nuestra geografía.

Hay quien piensa en que las fiestas no deberían celebrarse, alegando una serie de razones, que yo respeto, puesto que cada uno es libre de opinar a su antojo, pero yo pienso bouzenses, que si llegasen a desaparecer las fiestas, Bouzas perdería muchísimo de vida, puesto que desgraciadamente, por una serie de causas que yo no quiero analizar dado que no soy la persona indicada, nuestra querida Villa ha quedado estancada en el crecimiento y desarrollo de Vigo, aparte de esto no se realiza en nuestro pueblo ningún acto cultural, ni artístico, ni de ningún otro tipo que pueda atraer a la gente de otras latitudes. Por ello yo pienso que las fiestas es lo único popular y conocido que tenemos, por eso debiéramos procurar entre todos conservarlas y procurar que el nombre que las mismas alcanzaron a través de tantos y tantos años no desaparezca.

Por último os deseo que paséis unas felices fiestas en compañía de vuestros familiares y seres queridos, y que estos días nos sirvan para olvidar todos los viejos rencores y rencillas que puedan haber, y solo exista fraternidad y alegría entre todos nosotros y los que nos visiten.

FESTEIRO

¿Le "echamos un cable?"

Para la pesca de arrastre CABLE S156



Flexible, resistente, duradero
Especialmente fabricado para la pesca de arrastre
Mayores ventajas que los resistentes cables de pesca
Además del cable especial S/156 disponemos para la pesca
6x19 - 1 normal, 6x19 - 1 seño.

S E E cables de acero para la pesca

SOCIEDAD FRANCO ESPAÑOLA
DE ALAMBRERES, CABLES Y TRANSPORTES AEREOS, S.A.

Un grande entre los grandes del sector

Teléfono 447 17 00 (10 líneas) telex 33780 Apartado 67

Calle J. Luis Goyoaga, 31 telegf. «CABLES» ERANDIO BILBAO



Al dirigirme, por primera vez, como Presidente del Club Rápido de Bouzas, a nuestros estimados socios y convecinos, desde el amplio balcón que el Libro-Programa de nuestras fiestas Patronales me ofrece, sería para mí motivo de personal orgullo e indudablemente de íntima satisfacción para todos, anunciaros que nuestro primer equipo, el de 2.ª Categoría Regional, había quedado Campeón de Liga en su categoría.

Pero ello no fue posible, tras una brillante primera vuelta y flojear en los comienzos de la segunda, se perdió el primer puesto precisamente en el último partido, partido de imborrable recuerdo por los incidentes con que finalizó y que sirvieron para que las garganias y plumas que hasta entonces habían estado mudas o relataron escucelamente los éxitos de nuestro Club, vieran hoy, con chorros de voz y tinta, todo su acervo contra una entidad deportiva y su afición que a lo largo de sus sesenta años de historia, al margen de mayores o menores éxitos deportivos, han dado pruebas suficientes de su madurez y ética deportivas. Pero recuerdo haber oído que siempre ha sido así y estimo que debe ser beneficioso conocer en toda confrontación el mayor número de circunstancias contra las que se ha de luchar.

He iniciado deliberadamente estas líneas con el comentario del primer equipo, porque, si bien los éxitos deportivos son el premio a una labor, entiendo que lo importante es precisamente llevar a cabo esa labor de una forma racional, ordenada y basada en una sólida infraestructura que, en nuestro caso, debe ser el fútbol-base. Y es, concretamente, una panorámica del actual Rápido de Bouzas, lo que desearé hacer llegar, para

que puedan juzgar nuestra línea de actuación, a todos nuestros socios y convecinos que, por razones definitivas o conyunturales de trabajo, ven transcurrir sus vidas lejos de este rincón que les vio nacer y al que sin duda aman desde aquella fecha, por medio de este órgano de comunicación que entre todos los bouzenses es el Libro-Programa.

Tradicionalmente el Club ha condatado con dos equipos, el Juvenil, de notables éxitos en su historial, y el de Aficionados que, como todos sabéis, ha llegado a militar en 3.ª División Nacional. Pero la experiencia ha demostrado, y la actual organización del fútbol nacional estructurada por la Federación Española de Fútbol ha venido a corroborarlo, que estos dos niveles son insuficientes para llegar a la consolidación, con visión de futuro, de un equipo de fútbol. En consecuencia, la mencionada Federación ha establecido en su Asamblea General de Agosto de 1976, las siguientes categorías: Benjamines (8-9 años), Alevines (10-11), Infantiles (12-13), Pre-Juveniles (14-15), Juveniles (16-17-18) y Seniors (18 en adelante).

La mayoría de los equipos de categoría nacional y muchos de categoría regional, pero radicados en ciudades de cierta importancia, poseían, al margen de los juveniles y seniors, y ya bastante antes de Agosto-76, un equipo infantil (que comprendía desde los 12 a los 15 años) y que participaba en un Campeonato organizado por las Agrupaciones de Fútbol Infantil, dependientes de la Delegación Nacional de la Juventud.

El Rápido de Bouzas, consciente de la necesidad ineludible de este equipo infantil, inscribió en la temporada 75-76 un equipo de esta categoría.



PAVMA

PRODUCTOS Y ARTICULOS VARIOS
PARA PELUQUERIAS E INSTITUTOS DE BELLEZA

Travesía de Vigo, 197

(BAIADA A MONTECELO)

Teléfono 27 69 91

VIGO

Glorieta Compostela, 38-2º C

Teléfono 85 98 72

PONTEVEDRA

PAPELERIA

ANPOPI

Distribuidor de Objetos de Escritorio
Material de Dibujo
Mobiliario para Oficina
Material Escolar

Real, 4 y Real 8 (Almacén)

22 13 33

21 66 50

22 60 04

VIGO

En los comienzos del año 1976, al crear en Vigo la Agrupación de Fútbol Infantil, una competición para Allevines, inscribió inmediatamente un equipo en la nueva categoría. Y ya a comienzos de la temporada 76-77, y de acuerdo con los niveles establecidos por la F. E. F., creó nuestro Club el equipo Pre-Juvenil. No se ha hecho nada en Beniamines por no haberse organizado todavía competición alguna en esta Categoría.

En definitiva, nuestro Club ha pasado en dos años escasos, de dos a cinco equipos, en la absoluta certeza, y aún a riesgo de los enormes problemas que de ello se derivan, de que éste es el único camino para llegar, dentro de su modestia, a un Club de auténtica categoría.

Pero este camino está sembrado de múltiples escollos que podríamos resumir en dos grandes problemas, el económico y el humano.

Uno económico, porque es obvio pensar que no es lo mismo sostener dos que cinco equipos. Es preciso dotarles de material de entrenamiento y material de competición —que no puede ni debe ser el mismo— y, en consecuencia, los gastos de lavandería se multiplican. Todo ello ha provocado que el presupuesto del Club se haya triplicado en estos dos últimos años, siendo de hacer notar que el ingreso actual por socios significa el 30 por ciento del Presupuesto para el ejercicio de 1977.

El otro problema es el humano. Hay una falta muchos directivos con auténtico amor al Club y ganas de colaborar, suficientes para atender estos cinco equipos. En este aspecto, y aunque ya contamos con diligentes y eficaces colaboradores, también somos deficientes. Serían precisos cuatro o cinco colaboradores más, con firme decisión de trabajo.

Como puede desprenderse de esta exposición, que habrán podido con-

tratar los socios y aficionados que residiendo aquí nos siguen, el Club Rápido de Bouzas no desea dormirse en los mullidos laureles de su nutrido historial, desea, por el contrario, mantener y aumentar, si fuese posible, el reconocido prestigio de que siempre gozó, y todo ello por conservar en las más altas cotas de estimación el nombre de nuestra ex-villa. No olvidemos que sus colores están identificados con Bouzas, nuestro prestigioso Liceo Marítimo ha adoptado para su grimpola, orgullosamente paseada ya por toda la Nación, el negro y el amarillo y que, en definitiva el Rápido es tan consustancial con Bouzas, tan de Bouzas, como nuestra mismísima Alameda.

Permíteme finalmente, estimado amigo boucense y amable lector que con orgullo, no exento de nostalgia para los que estáis lejos, leer hoy este clarín anunciador de nuestras entrañables Fiestas, que te formule un ruego: apoya a nuestro Club. Hazte socio, si aún no lo eres, con la aportación que mejor convenga a tus intereses; colabora con la Directiva si te sientes con ánimo para ello, no son precisas cualidades concretas; envíanos a tu hijo, hermano o pariente que desee iniciar su andadura futbolística; haznos, en fin, cuantas sugerencias, verbales o por escrito, creas conveniente para bien del Club, pues piensa que sólo nosotros, los que nacimos o estamos identificados con Bouzas por razones de trabajo o residencia, podremos sostener esta institución, repito, tan entrañablemente ligada a nuestra ex-villa, que es el Rápido de Bouzas.

Quiero cerrar estas líneas con un cordial saludo de toda la Directiva y jugadores para todos los socios del Club y muy especial para aquellos que residen lejos de nuestro pequeño, pero siempre añorado, Bouzas.

Baltasar Pujales Estrévez

Presidente

BARRA PERFORADA
TUBOS PARA USOS
MECANICOS
Servicio corte a medida

BRIDAS

TUBOS DE ACERO SIN
SOLDADURA
normas DIN, ASTM, etc.
serie hidráulica
alta presiones



Cairos y Tubos
CASIANO MARTINEZ, 37
BOUZAS - VIGO
Telf. 29 70 29 - Apartado, 921

TUBOS SOLDADOS
ELECTRICAMENTE
serie "gas" roscado

STOCK ALMACEN

CURVAS ACERO S/S
ACCESORIOS PARA
TUBERIAS

ever

PROGRAMA OFICIAL DOS FESTEXOS

Das tradicionais festas no honor
do Stmo. Cristo dos aflixidos
celebra a vila de Bouzas do
13 a o 19 de Xulio de 1977



Todo tipo de buques:

Pescan

Navegan

Communican

Con

C R A M E

CENTRAL:

Joaquín García Morato, 31
Teléf. 44 878 00 (16 líneas)
Telex: 23686 RADME - E
MADRID - 10

DELEGACION:

Montero Ríos, 4
Teléf. 21 22 61
V I G O

DIA 2, SABADO

A LAS 20.00.—Conforme a la tradición, se inician los actos del presente año, con la evocación de cuantos nos precedieron, celebrándose solemne funeral por todos los cofrades, marineros y familiares, para que el Stmo. Cristo les dé descanso eterno.

DIA 7, JUEVES

A LAS 20.00.—Da comienzo el novenario en honor del Santísimo Cristo. La parte musical estará a cargo de la Coral Don Bosco de los Antiguos Alumnos Salesianos dirigidos por el maestro D. Jesús Posada Barrera.

DIA 13, MIERCOLES

A LAS 20.00.—Comienzo del Triduo solemne en honor del Santísimo Cristo, ocupando la sagrada cátedra el Reverendo P. Dominico D. Carlos Oloriz, Rector de la Basílica de Atocha, de Madrid.

DIA 16, SABADO

A LAS 13.00.—Como acto preparatorio del HOMENAJE A NUESTROS MAYORES, se celebrará la Santa Misa. La parte musical a cargo de la Coral Don Bosco de los AA. Salesianos.

A LAS 20.00.—Se celebrará en la Iglesia Parroquial una misa solemne en honor de Ntra. Señora del Carmen. Acto seguido, saldrá en procesión la imagen de Ntra. Señora, que recorriendo el itinerario habitual, a su llegada a los muelles se realizará un responso por los fallecidos en la mar, lanzándose una corona de flores.

DIA 17, DOMINGO

A LAS 11.00.—Con asistencia de autoridades y ocupando la sagrada cátedra en tal solemnidad el Rvdo. P. Dominico D. Carlos Oloriz, se celebrará la misa solemne en honor del Santísimo Cristo de los Afifigidos.



FABRICADOS POR

ESAB IBERICA

AGENTES: TEDISA

TELF. 235500

TELEX 83166

Ap. 1538 **VIGO**



COMPANÍA ESPAÑOLA
DE PETROLEOS, S. A.

LUBRICANTES MARINOS

Agente:

J. MONTENEGRO

Avda. de la Florida, 117-6° E
VIGO

Teléfono, 23 55 00

Apartado, 1.538

Telex 83.166

SOLEMNIDADES RELIGIOSAS

Hará la tradicional ofrenda D. José Carlos González Acuña. La parte musical estará a cargo de la Coral Polifónica del Centro Artístico Sportivo de Pontearreas, dirigida por su maestro D. Angel Viró Caamaño.

A LAS 21.45.—Saldrá en solemne procesión, la venerada imagen del Buen Jesús de los Affigidos. El estandarte será llevado por la familia González-Gestoso y el ángel estará representado por la niña Estela Bastida Pujales.

Presidirá el Rvdo. Prelado de la Diócesis, Cabildo, Clero Parroquial y Cofradía, así como la Excm. Corporación Municipal de Vigo, autoridades y representaciones de Gremios y Cofradías. En el transcurso de la misma y en la Alameda de S. Llanos, la Coral Polifónica del C. A. S., de Pontearreas, entonarán motetes en honor del Santísimo Cristo.

DIA 18, LUNES

A LAS 20.00.—Se celebrará misa solemne en honor de San Pedro González Telmo, con sermón a cargo del Reverendo P. D. Carlos Oloriz. Intervenirá una vez más la Coral Don Bosco de los AA. Salesianos de Vigo. Acto seguido saldrá del templo la imagen de San Telmo, que procesionalmente efectuará el itinerario de costumbre.

DIA 19, MARTES

A LAS 13.00.—Dedicado a San Pedro Pescador, se tendrá misa solemne con orquesta y voces dirigidas por el maestro Merino. El sermón, a cargo del Rvdo. P. Oloriz y hará la ofrenda el patrón de pesca D. Manuel Correa Alvarez.

A LAS 21.15.—Saldrá en procesión el monumental grupo escultórico que representa "La Pesca Milagrosa" que, recorrerá las avenidas de costumbre. Las autoridades y patrones de pesca presidirán este acto, acompañados por diversos grupos, ataviados con trajes típicos de nuestra tierra.



SOLEMNIDADES RELIGIOSAS



Aquí, nadie lo encontrará.

Algo así dirían los que, antiguamente, guardaban sus monedas bajo tierra. Pero nosotros leemos con frecuencia hallazgos de tesoros.

Estos tesoros hallados son tesoros perdidos. Perdidos por quienes creyeron en la seguridad del ladrillo, del hoyo y del escondite.

El dinero escondido es dinero muerto o inseguro.

Usted puede guardar el suyo aumentando y disponer de él siempre que lo necesite.

Esa es otra de las ventajas de tener cuenta corriente en el Hispano.

Una cuenta corriente en el Hispano es lo mismo que tener un gestor que, en vez de cobrarle a usted, le paga. Le paga con intereses y con el ahorro de tiempo y dinero que suponen los servicios del Banco.

Una cuenta corriente en el Hispano es una herramienta de usos múltiples.

Tener el dinero siempre disponible y creciendo es uno de ellos.



BANCO HISPANO AMERICANO

15.000 seres humanos al servicio de los seres humanos.

FESTEJOS POPULARES

Miércoles, 13

A LAS 22.00.—Inauguración de la sorprendente iluminación, que lucirán las avenidas, calles y monumentos de la villa, instalada por el acreditado industrial pontevedrés, BASILIO FILGUEIRA.

A LAS 23.00.—Primera Gran Verbena Popular en la Avda. E. Cabello, por el conjunto músico-vocal **AQUELLARRE** de Orense, hasta las primeras horas de la madrugada.

A LAS 23.30.—Patrocinado por el EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VIGO, en la Alameda de S. Llanos, se celebrará el "I Concurso Fiestas de Bouzas" de JOTAS GALLEGAS y MUNEIRAS por parejas.

Jueves, 14

A LAS 22.00.—El conjunto músico-vocal **LLAMA**, de Orense, amenizará en la Avda. E. Cabello la segunda Gran Verbena Popular.

A LAS 23.30.—En la Alameda de S. Llanos, Gran Final del Concurso de JOTAS y MUNEIRAS, patrocinado por el EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VIGO y coordinado por don José R. González Bouzas.

Viernes, 15

A LAS 22.00.—Tercera Gran Verbena Popular con la presentación del grupo **LA NUEVA BANDA DE BONANZA**, de Zaragoza, que hasta la madrugada amenizará la Avda. E. Cabello.

Sábado, 16

"DÍA DEL HOMENAJE A NUESTROS MAYORES"

A LAS 14.15.—Dentro de los actos programados como **HOMENAJE A NUESTROS MAYORES**, se celebrará en los salones del Liceo Marítimo de Bouzas, un almuerzo de confraternidad. Grupos con trajes típicos y gaitas regionales, acompañarán estos actos.

A LAS 17.00.—En el Liceo Marítimo, reparto de premios del **II CONCURSO INFANTIL DE REDACCION Y PINTURA**.

A LAS 18.30.—Efectuará su entrada la laureada **BANDA DE MUSICA LA LIRA**, de Ribadavia, estando a su cargo los conciertos de música selecta, que se interpretarán en la Alameda de S. Llanos.

FESTEJOS POPULARES

IPIC - LIEM

BAZAR - DROGUERIA - PERFUMERIA
JUGUETERIA Y ARTICULOS DE REGALO

Tomás A. Alonso, 312 y Alfredo Braña, 8
Apartado 2008 - Teléfono 29 29 58
BOUZAS VIGO

TALLERES MECANICOS RUIZ



MECANICA EN GENERAL

Alameda Suárez Llanos, 10
Teléfonos 23 23 25 - 23 29 62
BOUZAS - VIGO

FESTEJOS POPULARES

A LAS 19.30.—Gran baile amenizado por el genial conjunto SHOW GALES, de Orense, y el renombrado grupo orquestal ELLOS Y ELLAS, de Granada, en la Avda. E. Cabello, hasta las altas horas de la madrugada.

A LAS 21.30.—Entrega de Trofeos en el Liceo Marítimo del II TORNEO DE FUTBOL Y II CONCURSO DE PESCA "Fiestas de Bouzas".

Domingo, 17 "FESTIVIDAD DEL STMO. CRISTO"

A LAS 10.00.—Dianas, alboradas, bombas y vistosos grupos de gaitas del país con gran parada del desfile de la nueva colección de Gigantes y Cabezudos, adquirida recientemente, anunciarán a los boucenses y a quienes con nosotros compartan estas fiestas, el alegre comienzo del Gran Día.

A LAS 12.00.—Brillante concierto a cargo de la prestigiosa BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE VIGO y la renombrada BANDA MUNICIPAL DE SILLEDA, en la Alameda de S. Llanos.

A LAS 18.30.—Segundo concierto de la BANDA MUNICIPAL DE VIGO, dirigida por su maestro D. Ildefonso García Rivas, en la citada Alameda de S. Llanos.

A LAS 18.30.—Y hasta la madrugada monumental baile popular con la formidable actuación del grupo-orquestal ELLOS Y ELLAS, de Granada, y el extraordinario grupo LA NUEVA BANDA DE BONANZA, de Zaragoza, en la Avenida E. Cabello.

A LAS 23.10.—Tradicional tirada de fuegos artificiales, destacándose la grandiosa quema de morteros, fuego acuático, simulacro de combate naval y el bouquet final de maravillosa fantasía, a cargo del renombrado pirrotécnico D. Gabriel Rocha Sanmartín, de Soñeiro-Sada (La Coruña).

A LAS 24.00.—En la Alameda de S. Llanos, gran concierto por la anteriormente citada BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE SILLEDA.

Lunes, 18 "GRAN DIA INFANTIL"

A LAS 10.00.—Con una grandiosa tirada de bombas de triple pa-lenque, efectuará su entrada la afamada BANDA DE MUSICA DE VILANOVA DOS INFANTES, a cuyo cargo corres-ponderá los alegres pasacalles del día. Al mediodía selecto concier-to en la Alameda de S. Llanos, a cargo de dicha agrupación.

FESTEJOS POPULARES

correfiel

TRAJES DE VERANO

Para vestir en 10 minutos

Antes de ELEGIR compare:
PRECIOS, CALIDAD, SURTIDO, MODA.

Trajes en tonos lisos:
marino, tostado, beige, celeste

Trajes en poliéster: lana
en gris, marrón, tostados,
mezclas

Trajes en alpaca:
gris, marino, azulón



Y nuestras completas colecciones
de americanas, pantalones
y prendas de sport.

Prendas exclusivas de :

MYMSA

JOSE ANTONIO, 30 - VIGO

ESPECIALISTAS EN CONFECCION

APARCAMIENTO
gratuito en
plaza Portugal

FESTEJOS POPULARES

ALAS 12.00.—Patrocinado por la firma COCA-COLA se celebrará el prestigioso Concurso Local Infantil de Castillos en la Arena, Valledero para el Campeonato Provincial.

ALAS 18.00.—En la Avda. de S. Llanos varios concursos infantiles, destacando carreras de sacos, jinkana de bicicleta y cucañas.

ALAS 19.00.—Un grupo de participantes que intervinieron en el Concurso Infantil de Redacción y Pintura, podrán disfrutar del circuito de Karts que gentilmente pondrá a su disposición la firma COCA-COLA. Este grupo se determinará por sorteo.

ALAS 19.00.—En la Avda. E. Cabello y hasta la madrugada extra-ordinario gran baile con la especial atracción que el conocido grupo orquestal ELLOS Y ELLAS, de Granada, y el grupo LA NUEVA BANDA DE BONANZA, de Zaragoza.

ALAS 19.00.—Concierto en la Alameda de S. Llanos, a cargo de la **BANDA DE MUSICA DE VILANOVA DOS INFANTES.**

ALAS 22.00.—Reparto de trofeos del I CAMPEONATO DE CHAVE Y PETANCA.

Martes, 19 "JORNADA DE SAN PEDRO PESCADOR"

ALAS 10.00.—Bombas de palenque y recorrido por las calles de esta Villa, de la **BANDA DE MUSICA LA LIRA**, de Valencia, anunciando alegremente el comienzo del nuevo día de fiesta.

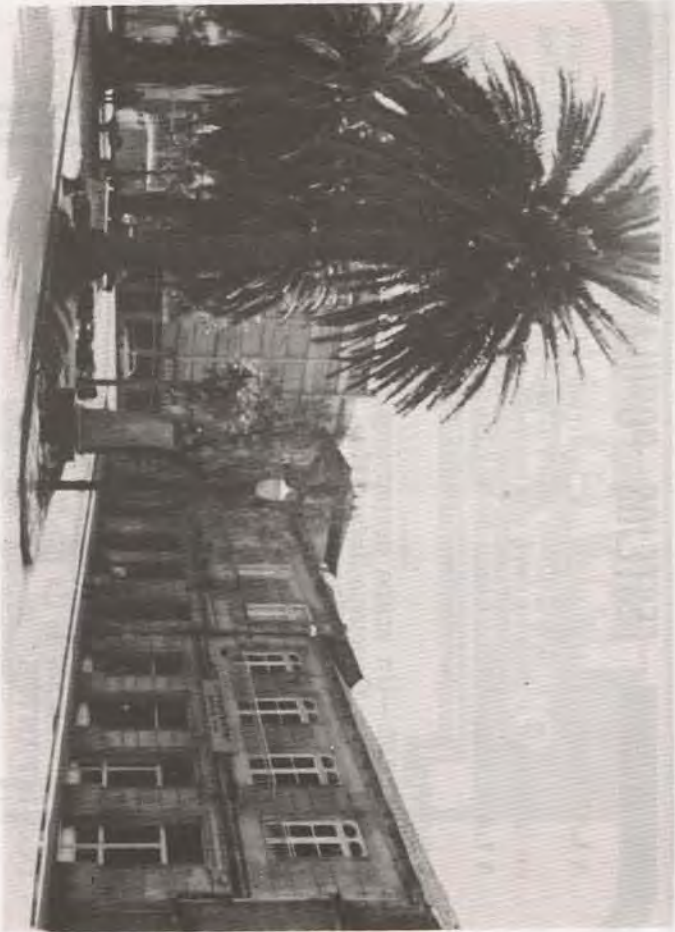
ALAS 12.00.—Concierto en la Avenida de S. Llanos, a cargo de la citada agrupación.

ALAS 19.30.—Segundo concierto de la **BANDA DE MUSICA LA LIRA**, de Valencia, en la mencionada Alameda.

ALAS 19.30.—El conjunto músico-vocal **LOS NOCTURNOS**, de Vigo, interpretarán en la Avenida E. Cabello, una variada gama de baillables que cerrarán los festejos del presente año.

NOTA: El día 9 se celebrarán el II CONCURSO DE PESCA y el II CONCURSO INFANTIL DE REDACCION Y PINTURA.
Del 13 al 19 se disputará el II TORNEO DE FUTBOL.
El día 15 tendrá lugar el I CAMPEONATO DE PETANCA y el día 18 el I CAMPEONATO DE CHAVE.
La celebración de estos actos y horarios, en programa especial.

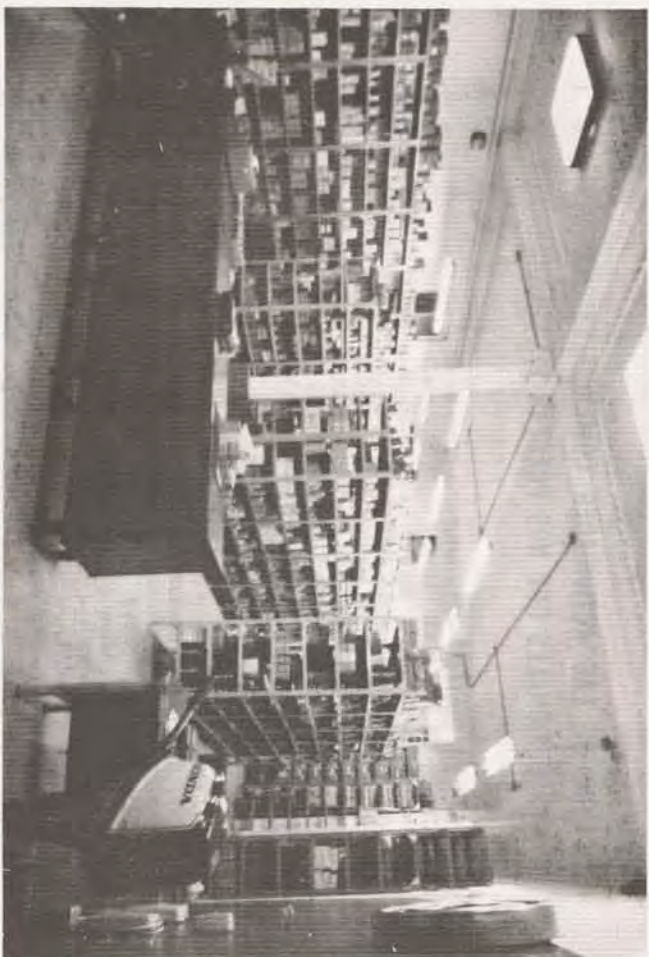
FESTEJOS POPULARES



UN EXTENSO SURTIDO EN LAS MAS ACREDITADAS
MARCAS DE RODAMIENTOS Y RETENES



TORRINGTON



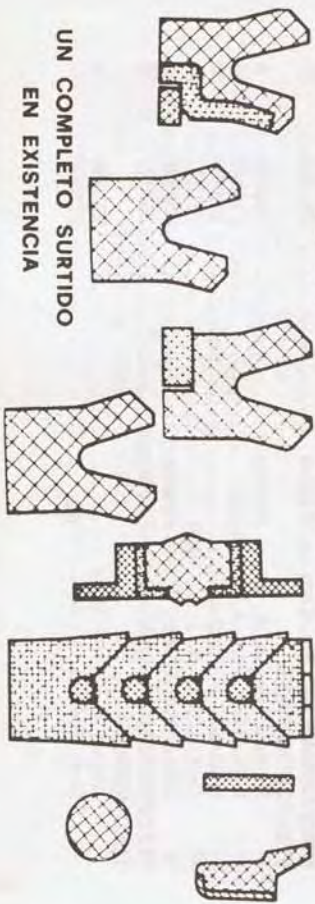
rodagasa
rodamientos galicia s.a.

Eduardo Cabele, 19
Teléfonos: 29 39 04 - 29 39 08
BOUZAS - VIGO

DISTRIBUIDORES DE LAS JUNTAS DE ESTANQUEIDAD



JUNTAS HIDRAULICAS



UN COMPLETO SURTIDO
EN EXISTENCIA

INDICADOR DE LAS ACTIVIDADES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES QUE NOS PRESTAN SU COLABORACION

	Nº	PAG.
AGENCIAS DE VIAJES — Ultratur. — Vigo	228906	66
ALMACENES DE METALES		
Aceros y Tubos. — Bouzas	297029	88
Andrade Rodríguez, R. — Vigo	272026	50
Sumta. — Vigo	233004	40
APAREJAMIENTOS BUQUES		
Avenidaño, Guillermo C. — Bouzas	237069	34
ARTES GRAFICAS — Imprenta Noroeste. — Vigo	414077	6
ASTILLEROS - VARADEROS		
Armada, S. A. — Bouzas	291300	20
Talleres del Atlántico, S. A. — Cádiz	234499	24
BANCOS		
Bco. Central. — Bouzas	231119	22
Bco. Hispano Americano. — Bouzas	233198	94
Bco. Pastor. — Coya	291856	4
BODEGAS — Marqués de Vizhoja. — Bouzas	236964	108
BOUTIQUE — Madona. — Vigo	418690	18
CABLES — Sdad. Franco Española, S. A. — Bilbao	4471750	84
CAFETERIAS — Las Anclas. — Bouzas	232695	50
CAJAS DE AHORROS		
Caja de Ahorros Municipal de Vigo. — Bouzas	233221	16
CARBURIO — S. E. C. M. S. A. — Vigo	214034	56
CARPINTERIAS — Torea. — Vigo	232503	76
CARTONAJES — José Lantero e Hijos, S. A. — Villagarcía	500000	109
CONCESIONARIOS MOTORES MARINOS		
Ardora, S. A. — Bouzas	297188	78
Eduardo Glez. Alonso y Cia. — Vigo	211315	2
CONFECIONES — M. Y. M. S. A. — Vigo	217594	98
CONFITERIAS - PASTELERIAS		
La Unión. — Bouzas	232358	42
Marfil. — Bouzas	236072	26
CONGELADOS — Lago Santiago, C. — Vigo	292308	54
CONSERVAS		
Bernardo Alfageme, S. A. — Bouzas	231500	3
Masó Hermanos, S. A.	211206	106
CONSTRUCCIONES NAVALES		
Construcciones Nav. P. Freire, S. A. — Bouzas	233000	●
CRISTALERIAS — Unión Cristallera, S. A. — Vigo	413066	32
DECORACION — Dorján. — Vigo	293468	68
DROGUERIAS — Plc-Lem. — Bouzas	292958	96
EFFECTOS NAVALES		
Barreiro Rosas, S. L. — Bouzas	232965	8
Fernández Vila, A. — Bouzas	231049	104
Llinares. — Bouzas	293609	82
Orío y Cia., S. L. — Vigo	231217	82
Villanueva Pérez, E. — Bouzas	236658	14
ELECTRICIDAD — Mosfer. — Bouzas	232859	36
ELECTRODOS		
Arcos, S. A. — Vigo	233289	70
Esab Ibérica, S. A. — Vigo	235500	92

FERRERIAS			
Adrián Laspur, S. A. — Elbar	711227	76	
B. Fernández, S. A. — Bouzas	234738	44	
FOTOGRAFIA — Estudios Pacheco — Vigo	211870	104	
FRIGORIFICOS			
Frigoríficos Vigo, S. A. — Vigo	232300	1	
Industrias Frigoríficas «Aucosa» — Vigo	291858	28	
FUNDICIONES			
Aceros de Galicia, S. A. — Vigo	212117	40	
GARALES — Bouzas - Bouzas	236472	64	
GASEOSAS — Barreiro González, C. — Coya	232855	60	
GESTORIAS — Francisco R. Rodríguez. — Vigo	211089	74	
GRASAS INDUSTRIALES — Verkol, S. A. — Vigo	212502	62	
GRUAS — Doniz. — Vigo	226714	82	
HABILITACION E INST.º NAVAL			
H. Buques - H. Inal. — Vigo	294171	58	
LIMPIEZA BUQUES			
Extra. — Vigo	224097	20	
Ignacio Martínez. — Bouzas	295049	74	
LUBRIFICANTES			
B. P. Española Petróleos, S. A. — Vigo	217564	38	
Cepsa. — Vigo	235500	92	
LIBRERIAS — López. — Bouzas	233933	48	
MAQUINARIA NAVAL			
Iber Comercio e Industria, S. A. — Vigo	291450	●	
MAQUINAS - HERRAMIENTAS			
J. Ucha y Cia, S. L. — Vigo	212962	53	
MERCERIAS — Gestoso Costas, U. — Bouzas	233323	26	
MUTUALIDADES — La Naviera. — Vigo	228409	64	
PANADERIAS			
Damaso. — Bouzas	231725	36	
La Unión. — Bouzas	231480	80	
PAPELERIAS — Anrodrí. — Vigo	216650	86	
PELUQUERIAS Y ARTS. PELUQUERIA			
Artículos Raymar. — Vigo	276991	86	
Santaana. — Bouzas	231979	48	
PINTURAS			
Cia. E. P. International, S. A. — Bouzas	290712	10	
Industrias Proa, S. L. — Vigo	231613	72	
PUBLICACIONES — Industrias Pesqueras. — Vigo	211815	60	
RADIO — Crame. — Vigo	212261	90	
REDES			
Ind. Callosina, S. L. — Callosa de Segura	310100	60	
Leon Marco. — Villajoyosa	890458	46	
REVISTAS — Kiosco Flora. — Bouzas	293904	101	
RODAMIENTOS — Rodagasa. — Bouzas	211482	30	
SEGUROS — Sdad. S. Mutuos M. de Vigo			
TALLERES MECANICOS			
Baillo, S. L. — Vigo	231506	44	
Emilio Ruiz. — Bouzas	232325	96	
Gestoso. — Bouzas	232660	48	
Iglesias - Castro. — Vigo	292820	66	
Reina, S. L. — Bouzas	232432	12	
Vibral, S. L. — Vigo	215253	68	
TINTORERIAS — La Modelo. — Bouzas	231740	28	
TUBOS — Comercial Tubos Noroeste, S. A. — Vigo	211211	52	
VIVEROS — Viveros de Vigo. — Vigo	234041	104	



VIVEROS DE VIGO

IMPORTADORES Y EXPORTADORES DE MARISCOS

En su amplia gama de:

Tinglado General de Empaque - Puestos 4 y 8
Teléfonos { Viveros: 23 40 41
Particular: 23 62 42

VIGO

- Centolla
 - Vieira
 - Gamba
 - Cigala
 - Lagostino
 - Ostra
 - Buey
 - Nécora
- ... y toda clase de mariscos.

EFFECTOS NAVALES

ALEJANDRO FERNANDEZ VILA

VIGO - BOUZAS



ESTUDIO FOTOGRAFICO

Dacheco

Príncipe, 25 Telf. 21 18 70
VIGO

JUNTA DIRECTIVA

de la

Comisión de Fiestas

Presidente	D. Paulino Freire Gestoso
Vice-Presidente	D. Adolfo Villanueva Rodriguez
Deleg. del Excmo. Ayuntamiento	D. José María García Picher
Secretario General	D. José M. Mera González
Vice-Secretario	D. José María Pérez Pérez
Secretario Cotradia	D. José González Alvarez
Tesorero	D. Luis Javier Comesaña Rodriguez
Asesor Religioso	Rvdo. D. José Fernández Parada
Asesor Cultural	Rvdo. D. José M. Mandado Pérez
Deleg. Comisión Ntra. Sra. del Carmen	Dña. Mameña Gestoso Vda. de Freire
" Comisión San Pedro	D. Ramón González Fernández
" Concursos	D. José Carlos González Acuña
" Deportivo	D. Lino Comesaña Lago
" Espectáculos	D. Constante Rodriguez Carrera
" Pirotecnico	D. Teodomiro Vidal Gestoso
" Social	Dña. Pepita Pérez González
Director Publicaciones	D. Buenaventura Campos Iglesias
Vocales	D. Primitivo Freire Rodriguez
"	D. Fernando Márquez Falque
"	D. Angel Armada Anido
"	Dña. María Teresa Márquez de Carnero
"	Dña. Ana Pujales de Bastida
"	Dña. Dolores Gestoso de Ruiz
"	Sra. Melu Gestoso Galvo
"	Sra. Nenuca Gestoso Carrera
"	Sra. Chata Freire Gestoso
"	Sra. Nachi García Carrera



CASA FUNDADA EN 1816

La mayor Fábrica de Conservas de Europa

Conservas de pescados y mariscos

ESPECIALIDADES:

- ⊗ **Atún blanco**
- ⊗ **Sardinas**
- ⊗ **Anchoas**
- ⊗ **Calamares**
- ⊗ **Pulpo**
- ⊗ **Mejillones**
- ⊗ **Mariscos**
- ⊗ **Marisco Patés**
- ⊗ **Sopas de pescado**

Casa Ventral

Plaza Compostela, 23 - Teléfono 21 12 06

Y I G O



Semilla Festera

Estas limpias miradas infantiles que ahora se asoman, entre asombradas y curiosas, al magico y luminoso espectáculo festero son, nada más y nada menos, las que un mañana muy próximo habrán de renovar esta tradición anual recibida de quienes, a su vez, lo hemos heredado de nuestros mayores. Para que la vida, la historia y la fiesta no puedan detenerse.





**Bodegas de Crianza y
Exportación de Vinos**

Marquies de Mishoja

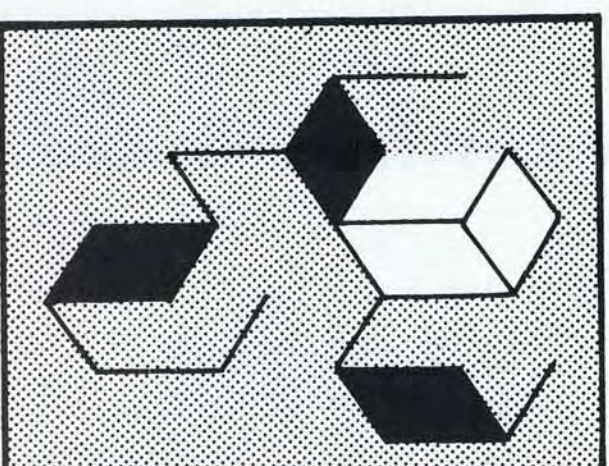
VINEDOS: El Condado - Ciquiliños (Arbo)

Mariano Pelaez Lomana

Avda. Atlántida, 117

Teléfonos: 236964 - 232901

VIGO - BOUZAS



**JOSE LANTERO
E HIJOS, S.A.**

FABRICANTES DE EMBASES DE CARTON ONDULADO

Avda. Rosalia de Castro, 70

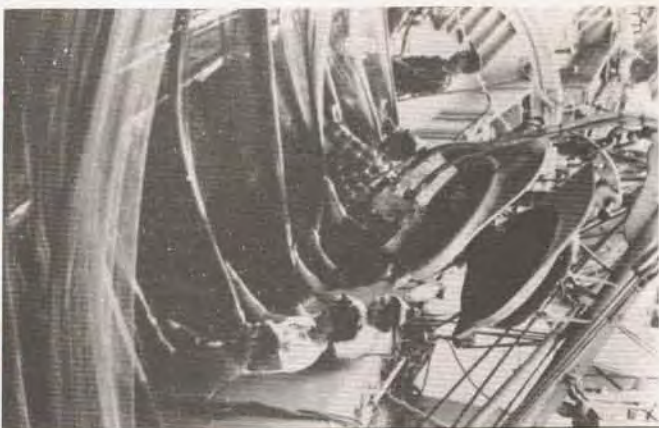
Tfno: 500000

VILLAGARCIA DE AROSA

**La Junta Directiva
de la Comisión
de Fiestas 1.977**

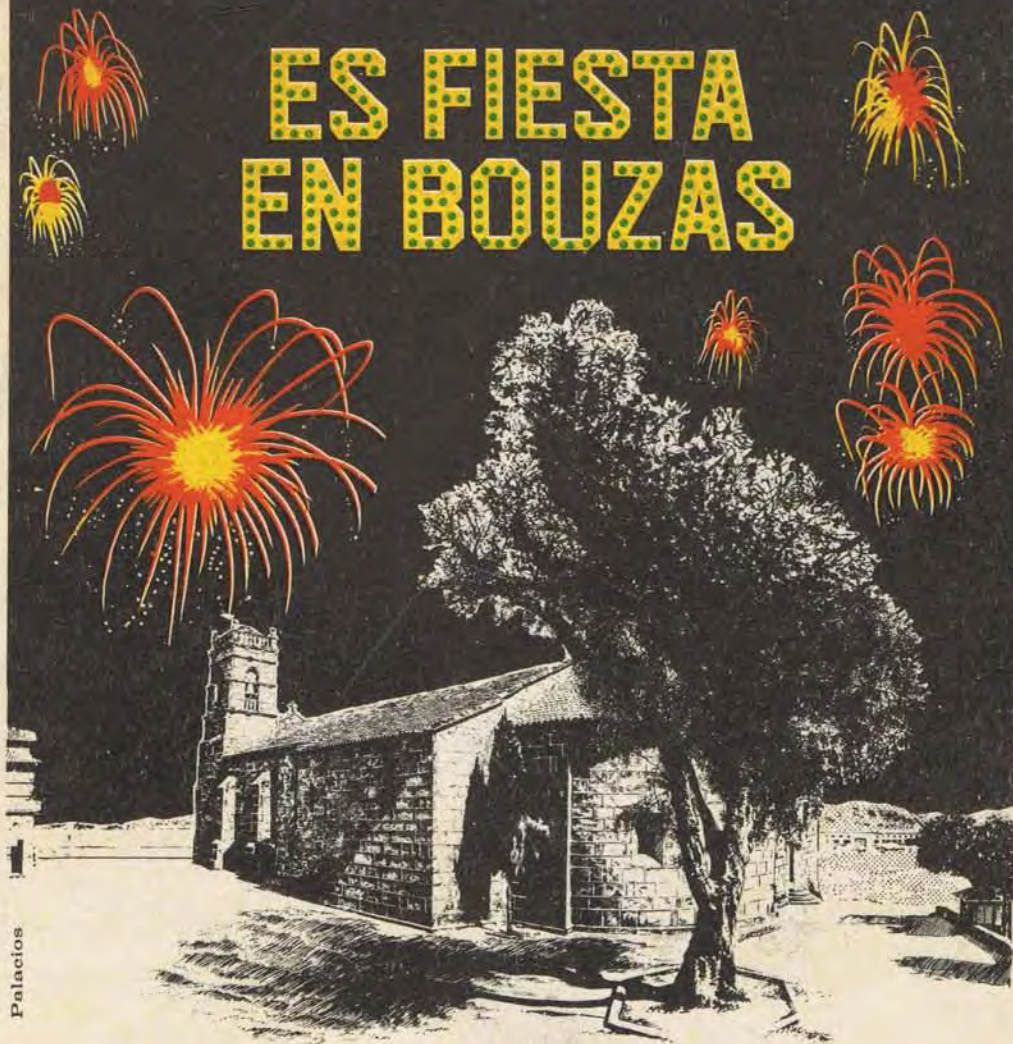
Agradece
la ayuda prestada
para el mejor
logro de las mismas

apartado, 2011
BOUZAS



ibercisa

ES FIESTA EN BOUZAS



Palacios

Serán unos días gratos en los que dejaremos de ser universales para disfrutar en torno a la Ermita marinera con la presencia de los amigos que nos visitan y la alegría de los que con nosotros colaboran cada día.

REFREY®

Una organización al servicio de la costura

INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A. - VIGO - BOUZAS